



Registrieren online!
Registratevi online!
Registreeer Online!



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

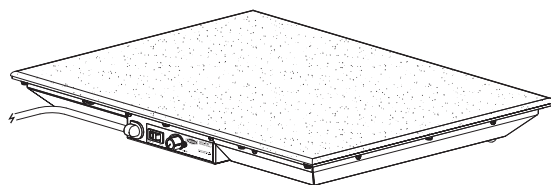
GLO-RAY®

GRSS, GRSSB, and GRSSR Series

I&W #07.05.198.00
(2 of 2)

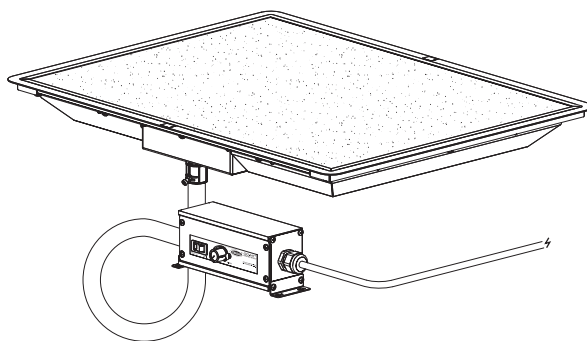
DE Beheizte Steintabletts

GRSS, GRSSB, und GRSSR Serie
Installations- und Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung
P 2



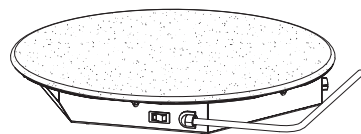
IT Mensole riscaldate in pietra

GRSS, GRSSB, y GRSSR Serie
Manual de Instalación y Operación
Para modelos CE y no CE
P 18



NL Stenen warmhoudplaten

GRSS, GRSSB, et GRSSR Série
Manuel d'installation et d'utilisation
Pour les modèles CE et non-CE
P 34



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Aufstellen des Gerät	9
Einleitung	2	Allgemeines	9
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Modelle GRSS und GRSSR	9
Modellbeschreibung	4	Modell GRSSB.....	9
Alle Modelle	4	Betrieb	11
Modell GRSS	4	Allgemeines.....	11
Modell GRSSR	4	Wartung	12
Modell GRSSB.....	4	Allgemeines	12
Modellbezeichnung	4	Reinigung.....	12
Technische Daten	5	Reinigung der Steinoberfläche.....	12
Steckerkonfigurationen	5	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	13
Tabelle der elektrischen Anschlüsse.....	5	Optionen und Zubehör	14
Abmessungen	7	Internationale Beschränkte Garantie	17
		Hinweise zur Garantieleistung	17

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (Typenschild an Unterseite des GRSS-Modells, Unterseite des Schaltkastens von GRSSB- und GRSSR-Modellen), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____


Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das Pull-down-Menü „Parts & Service“ (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration“ (Garantieregistrierung).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr
 Central Standard Time (CST)
 (im Sommer [Juni bis September] –
 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST)
 Montag bis Donnerstag
 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: 414-671-6350
 E-mail: partsandservice@hatcocorp.com
 Fax: 414-671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts
 Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Das beheizte Hatco Glo-Ray® Steintablett hält zubereitete Speisen warm und fügt sich in Ihr Ambiente ein. Mit beheizten Steintabletts behalten alle Speisen die optimale Serviertemperatur, ohne Beeinträchtigung der Qualität. Diese Warmhalter sind mit einer thermostatgesteuerten beheizten Bodenplatte ausgestattet, um die Servierdauer der meisten Speisen zu verlängern.

Die beheizten Glo-Ray Steintabletts sind ein Produkt ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Materialien wurden ausgewählt, um lange Lebensdauer, gute Optik und optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wurde vor der Auslieferung ausführlich überprüft und getestet.

In diesem Handbuch sind die Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das beheizte Steintablett enthalten. Es wird empfohlen, vor Aufbau und Inbetriebnahme des Geräts die Anweisungen zu Aufstellung, Sicherheit und Bedienung in diesem Handbuch sorgfältig zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:



WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Das separat angebrachte Steuerungsgehäuse muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Steuerungsgehäuses in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

⚠️ WARNUNG

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

⚠️ VORSICHT

Verbrennungsgefahr: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Es dürfen keine Einbau-Modelle ohne Blendenbefestigungsring und sachgemäß montierten Schaltkasten (wie in den Installationsanweisungen beschrieben) betrieben werden.

Die amerikanische National Sanitation Foundation (NSF) schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm oder einem Gewicht von mehr als 36 kg entweder mit der Arbeitsfläche versiegelt oder erhöht installiert werden müssen. Wenn das Gerät an der Stelle, wo es verwendet wird, nicht mit der Arbeitsfläche versiegelt werden kann, werden 102 mm hohe Füße mitgeliefert, damit der Raum unter dem Gerät entsprechend gereinigt werden kann.

Reinigen und desinfizieren Sie die beheizten Steintablets nach einer Tiefenreinigung mit Scheuermittel gründlich, bevor Speisen auf das Gerät gelegt werden.

HINWEIS

Das Gerät wurde für die Verwendung in oder auf metallischen Arbeitsplatten konstruiert. Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco-Garantie gedeckt. Überprüfen Sie mit dem Hersteller, ob das Material für längere Zeit Temperaturen von bis zu 93 °C ausgesetzt werden darf.

Einbau-Geräte dürfen keine Sollwerttemperatur von mehr als 93 °C haben. Durch Temperaturen von mehr als 93 °C wird das Gerät beschädigt und der Garantieanspruch verfällt.

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Beim Aufstellen oder Verschieben sollte das Gerät nicht gezogen oder geschliffen werden. Heben Sie das Gerät an, um einen Abrieb der Gummifüße zu vermeiden.

Verändern Sie nicht die Verdrahtung und schneiden Sie keine Thermostatkapillare am Schaltkasten durch, um den Montageabstand zu verlängern. Das Durchschneiden von Thermostatkapillaren führt zur Überhitzung des Geräts und kann das Gerät sowie die umliegende Arbeitsplatte beschädigen.

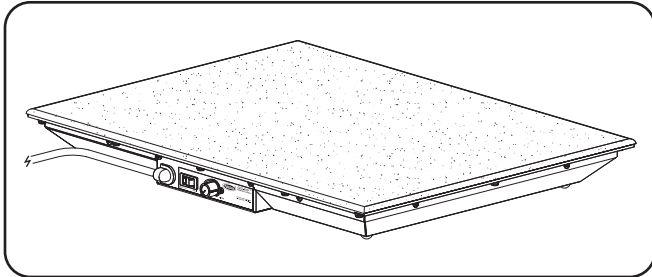
Wenn das Gewicht auf dem Tablett 23 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um bis zu 4 mm kommen. Wenn das Gewicht auf dem Tablett 45 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um 6 mm kommen. Das Tablett ist nicht von der Garantie abgedeckt, wenn das Gewicht auf dem Tablett 68 kg überschreitet. Das gesamte Gewicht muss gleichmäßig über das ganze Tablett verteilt werden.

Alle Modelle

Alle Hatco Glo-Ray®-Steinregale mit Wärmeregulierung sind ideal für Durchreichen, Büffets und Vorspeisenauslagen geeignet. Das einzigartige beheizte Steintablett besteht aus einer robusten Steinimitatoberfläche und ist in mehreren Farben erhältlich. Zur Standardausrüstung gehören ein beleuchteter Kipp-Betriebsschalter, eine thermostatisch gesteuerte, beheizte Steinoberfläche und ein lackierter Stahlträger.

Modell GRSS

Das GRSS-Steinregal mit Wärmeregulierung ist ein tragbares Regal, an dem ein 1829 mm langes Kabel mit Stecker montiert ist. Die tragbare Einheit ist in sechs Modellen verfügbar: GRSS-2418, GRSS-3018, GRSS-3618, GRSS-4818, GRSS-6018 und GRSS-7218.

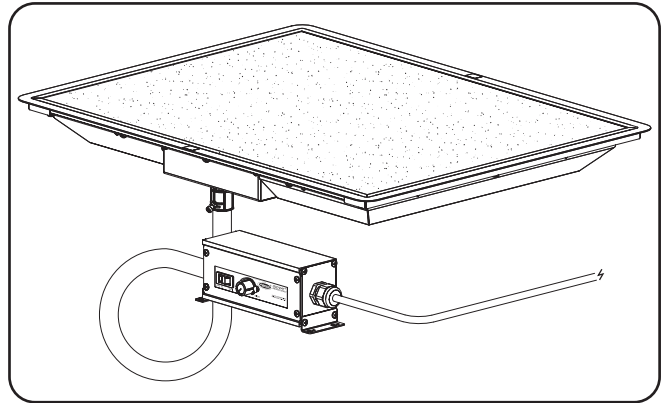


Modell GRSS

Modell GRSSB

Das GRSSB-Steinregal mit Wärmeregulierung ist eine eingebaute, mit einem Dekor-Einbaurahmen ausgestattete Einheit. Sie beinhaltet einen Fernbedienungskasten, der mit einem 914 mm langen Metallschlauch am Regal befestigt ist. Über ein 1829 mm langes Kabel mit Stecker wird die Fernbedienung an die Stromquelle angeschlossen.

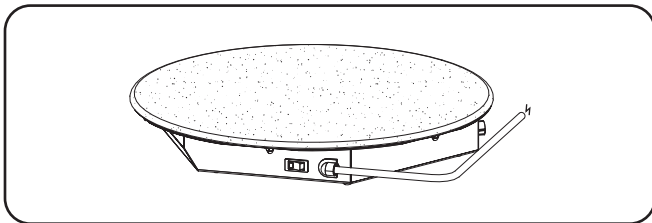
Die eingebauten Einheiten sind in sechs Modellen verfügbar: GRSSB-2418, GRSSB-3018, GRSSB-3618, GRSSB-4818, GRSSB-6018 und GRSSB-7218.



Modell GRSSB

Modell GRSSR

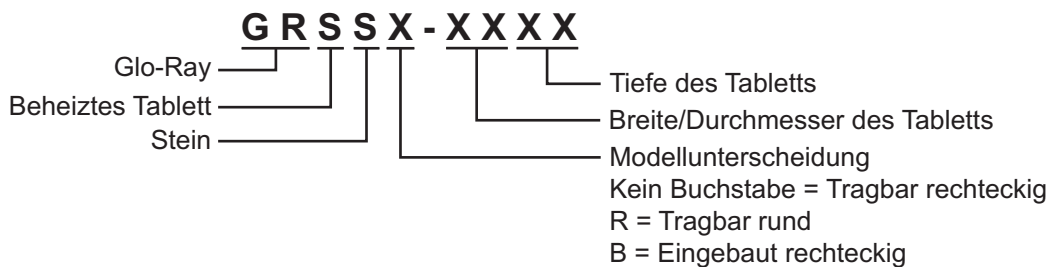
Der GRSSR erwärmte sich, Steinregal ist ein tragbares rundes Regal mit ein festem 1829 mm Schnur und Stecker. Die tragbare Einheit ist in drei Modellen verfügbar: GRSSR-16, GRSSR-18 und GRSSR-20.



Modell GRSSR

HINWEIS : Verfügbare Optionen und Zubehör finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR dieses Handbuchs.

MODELLBEZEICHNUNG



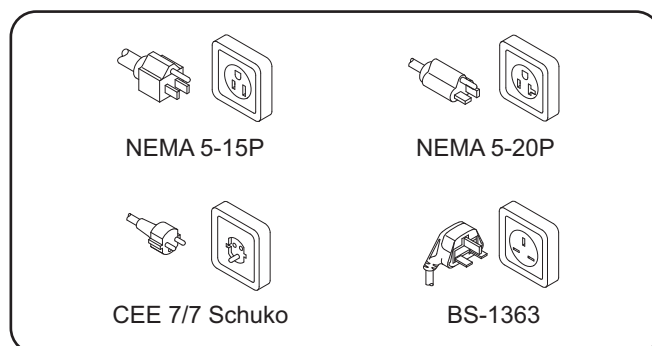
Steckerkonfigurationen

Geräte werden werkseitig mit einem Netzkabel mit angebrachtem Stecker ausgerüstet. Die gelieferten Stecker entsprechen der jeweiligen Anwendung.



GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

HINWEIS: Typenschild an Unterseite des GRSS-Modells, Unterseite des Schaltkastens von GRSSB- und GRSSR-Modellen Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.



Steckerkonfigurationen

HINWEIS: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modellen GRSS

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSS-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	12 kg (27 lbs.)
	220–230 (CE)	534–583	2.4–2.5	CEE 7/7 Schuko	12 kg (27 lbs.)
	230–240 (CE)	583–635	2.5–2.6	BS-1363	12 kg (27 lbs.)
GRSS-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220–230 (CE)	655–716	3.0–3.1	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230–240 (CE)	716–780	3.1–3.3	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSS-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220–230 (CE)	782–854	3.6–3.7	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230–240 (CE)	854–930	3.7–3.9	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSS-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	20 kg (45 lbs.)
	220–230 (CE)	1068–1166	4.8–5.0	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	230–240 (CE)	1166–1270	5.0–5.2	BS-1363	20 kg (45 lbs.)
GRSS-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220–230 (CE)	1310–1432	6.0–6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230–240 (CE)	1432–1560	6.2–6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSS-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	31 kg (68 lbs.)
	220–230 (CE)	1564–1708	7.2–7.4	CEE 7/7 Schuko	31 kg (68 lbs.)
	230–240 (CE)	1708–1860	7.4–7.8	BS-1363	31 kg (68 lbs.)

Die elektrischen Daten in den schattierten Feldern betreffen nur **Exportmodelle**.

HINWEIS: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRSSR

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSSR-16	120	250	2.1	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	100	180	1.8	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	220-230 (CE)	190-220	0.8-0.9	CEE 7/7 Schuko	6 kg (14 lbs.)
	230-240 (CE)	220-250	0.9-1.0	BS-1363	6 kg (14 lbs.)
GRSSR-18	120	325	2.7	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	100	230	2.3	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220-230 (CE)	265-295	1.2-1.3	CEE 7/7 Schuko	7 kg (16 lbs.)
	230-240 (CE)	295-325	1.3-1.4	BS-1363	7 kg (16 lbs.)
GRSSR-20	120	400	3.3	NEMA 5-20P	8 kg (18 lbs.)
	100	270	2.7	NEMA 5-15P	8 kg (18 lbs.)
	220-230 (CE)	330-370	1.5-1.6	CEE 7/7 Schuko	8 kg (18 lbs.)
	230-240 (CE)	370-400	1.6-1.7	BS-1363	8 kg (18 lbs.)

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRSSB

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSSB-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220-230 (CE)	534-583	2.4-2.5	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230-240 (CE)	583-635	2.5-2.6	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSSB-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220-230 (CE)	655-716	3.0-3.1	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230-240 (CE)	716-780	3.1-3.3	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSSB-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	18 kg (40 lbs.)
	220-230 (CE)	782-854	3.6-3.7	CEE 7/7 Schuko	18 kg (40 lbs.)
	230-240 (CE)	854-930	3.7-3.9	BS-1363	18 kg (40 lbs.)
GRSSB-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
	220-230 (CE)	1068-1166	4.8-5.0	CEE 7/7 Schuko	23 kg (51 lbs.)
	230-240 (CE)	1166-1270	5.0-5.2	BS-1363	23 kg (51 lbs.)
GRSSB-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220-230 (CE)	1310-1432	6.0-6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230-240 (CE)	1432-1560	6.2-6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSSB-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	32 kg (70 lbs.)
	220-230 (CE)	1564-1708	7.2-7.4	CEE 7/7 Schuko	32 kg (70 lbs.)
	230-240 (CE)	1708-1860	7.4-7.8	BS-1363	32 kg (70 lbs.)

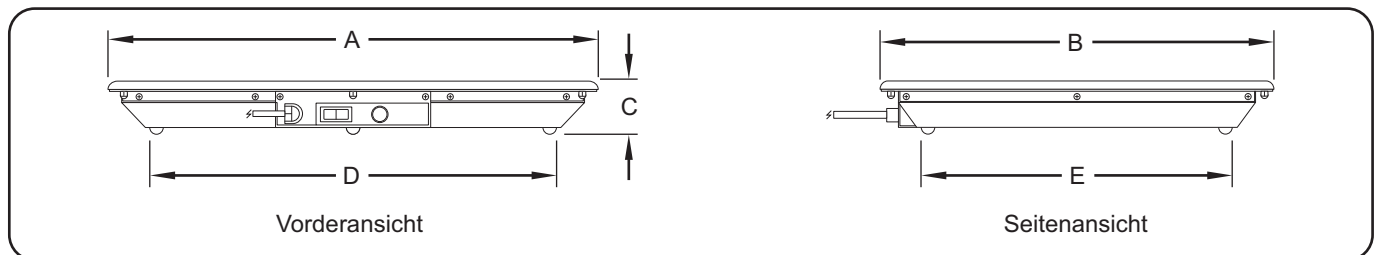
Die elektrischen Daten in den schattierten Feldern betreffen nur **Exportmodelle**.

HINWEIS : Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Abmessungen — Serien GRSS

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
GRSS-2418	610 mm (24")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	502 mm (19-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3018	762 mm (30")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	654 mm (25-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3618	914 mm (36")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	806 mm (31-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-4818 *	1220 mm (48")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1086 mm (42-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-6018 *	1524 mm (60")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1391 mm (54-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-7218 *	1828 mm (72")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1695 mm (66-3/4")	324 mm (12-3/4")

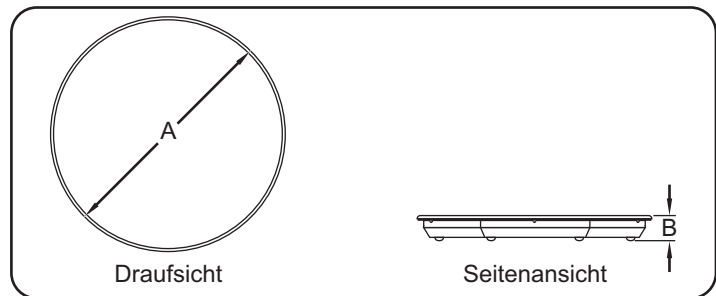
* Die Höhe umfasst 102-mm-Füße.



Abmessungen—Modell GRSS

Abmessungen — Modelle GRSSR

Modell	Durchmesser (A)	Höhe (B)
GRSSR-16	406 mm (16")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-18	457 mm (18")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-20	508 mm (20")	67 mm (2-5/8")



Abmessungen—Modell GRSSR

Abmessungen — Modelle GRSSB

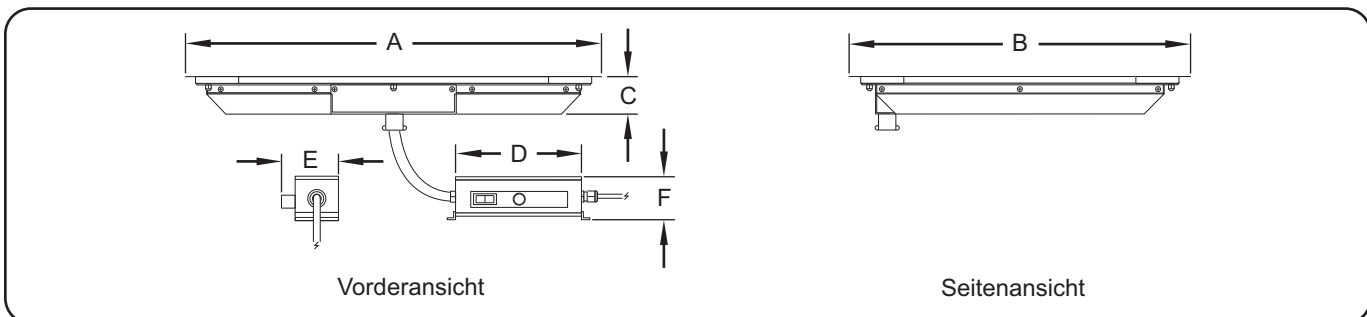
Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
GRSSB-2418	651 mm (25-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3018	803 mm (31-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3618	956 mm (37-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-4818	1260 mm (49-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-6018	1565 mm (61-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-7218	1870 mm (73-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")

	Breite (D)	Tiefe (E)	Höhe (F)
Remote Box (Standard)	178 mm (7")	76 mm (3")	83 mm (3-1/4")

HINWEIS : Informationen zu den Abmessungen von flachen, separat angebrachten Steuergehäusen sind im Abschnitt **OPTIONEN UND ZUBEHÖR** zu finden.

HINWEIS

Die tatsächlichen Ausschnittmaße der Arbeitsplatte sind dem Abschnitt **Installation** dieses Handbuchs zu entnehmen.



Abmessungen—Modell GRSSB

Allgemeines

Gehen Sie bei der Installation von GRSS-, GRSSR-, und GRSSB-Geräten nach den folgenden Vorgehensweisen vor.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Die amerikanische National Sanitation Foundation (NSF) schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm oder einem Gewicht von mehr als 36 kg entweder mit der Arbeitsfläche versiegelt oder erhöht installiert werden müssen. Wenn das Gerät an der Stelle, wo es verwendet wird, nicht mit der Arbeitsfläche versiegelt werden kann, werden 102 mm hohe Füße mitgeliefert, damit der Raum unter dem Gerät entsprechend gereinigt werden kann.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

Modelle GRSS und GRSSR

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.

HINWEIS: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.

HINWEIS: Wenn 102-mm-Füße erforderlich sind, sehen Sie in den Installationsanweisungen im Kapitel Optionen und ZUBEHÖR in diesem Handbuch nach. 102-mm-Füße gehören bei Modellen mit einer Breite von mehr als 914 mm zum Lieferumfang.

3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
 - Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, wo die Umgebungstemperatur konstant ist und mindestens 21 °C beträgt. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen/-hauben und Klimakanälen).
 - Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
 - Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort eben und standfest genug ist, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

- Achten Sie darauf, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts fest auf der Theke stehen.

4. Setzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zubehörteile ein. Weitere Details finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND Zubehör.

Modelle GRSSB

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.

HINWEIS: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.

HINWEIS

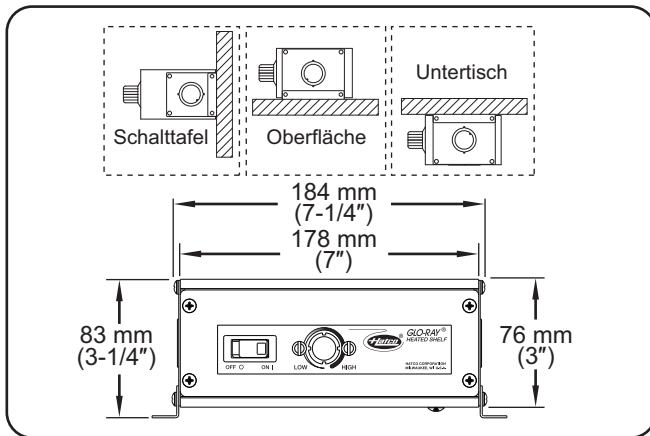
Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco-Garantie gedeckt. Wenden Sie sich bezüglich der Gebrauchsbestimmungen Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

3. Bereiten Sie die Öffnung in der Arbeitsplatte vor. Die empfohlenen Ausschnittmaße für die Arbeitsplatte sind der „Ausschnitttabelle der GRSSB-Arbeitsplatte“ in diesem Abschnitt zu entnehmen.
4. Tragen Sie einen Streifen eines von der NSF (National Sanitation Foundation) zugelassenen Dichtmittels entlang der Oberkante des Arbeitsplattenausschnitts und an der Unterseite des Dekor-Einbaurahmens auf. Das Dichtungsmittel muss für den Gebrauch bei einer Mindesttemperatur von 121 °C zugelassen sein.
5. Setzen Sie die Einheit in die countertop-Öffnung.
6. Entfernen Sie unbenötigte Dichtmittelrückstände.
7. Bringen Sie die Fernbedienung in einem leicht zugänglichen Bereich an. Falls gewünscht oder erforderlich kann der Schaltkasten an einem teilweise entlegenen Standort montiert werden.

- Nehmen Sie den Schaltkasten von der Unterseite des Geräts ab.
- Entfernen Sie falls nötig die Endhalter vom Schaltkasten, drehen/positionieren und sichern Sie den Schaltkasten neu.
- Der Schaltkasten ist für die Schalttafel-, Oberflächen- oder Untertischmontage geeignet.
- Der Abstand, in dem der Schaltkasten vom Gerät entfernt montiert werden kann, wird von der 914-mm-Leitung bestimmt (auch optionale Leitungslängen von 1829 mm und 3048 mm sind mit elektronischen Regelungen erhältlich). Die Leitung darf nicht stramm gezogen werden, um den Montageabstand zu erhöhen. Die Leitung sollte nach der Montage des Schaltkastens etwas durchhängen.

HINWEIS: Die Fernbedienung sollte mit einer Schraube mit einem Kopfmindestdurchmesser von 6 mm durch die in den Halterungen befindlichen Schlüssellocher befestigt werden. Die Fernbedienung muss jederzeit abgenommen werden können, d. h. sie darf nicht dauerhaft anmontiert werden.

...Fortsetzung



Schaltkasten-Montageoptionen

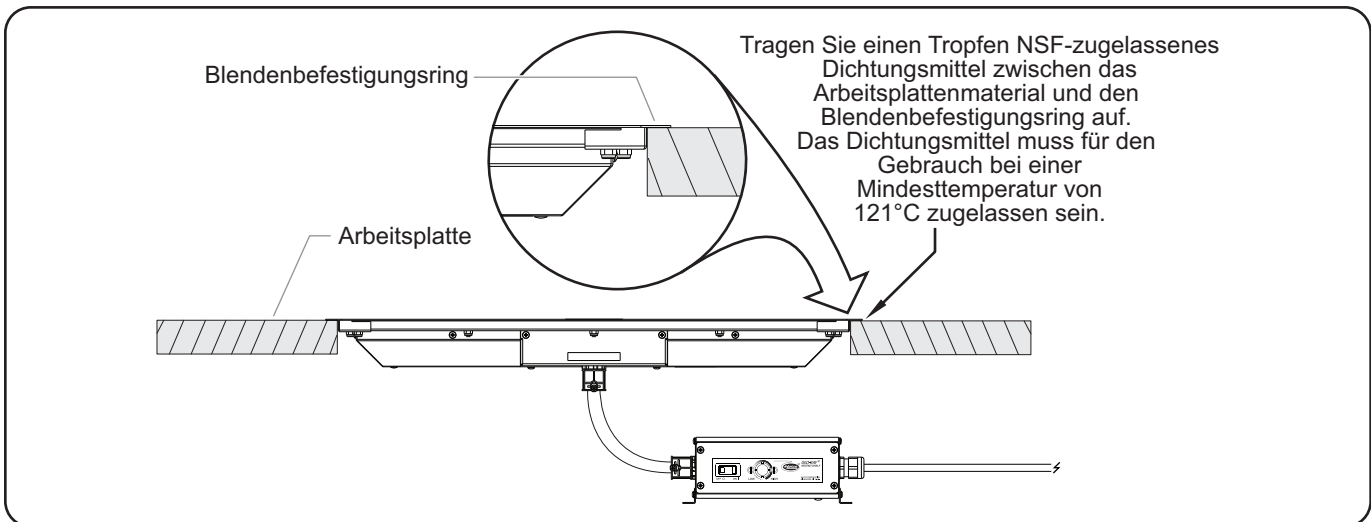
HINWEIS

Verändern Sie nicht die Verdrahtung und schneiden Sie keine Thermostatkapillare am Schaltkasten durch, um den Montageabstand zu verlängern. Das Durchschneiden von Thermostatkapillaren führt zur Überhitzung des Geräts und kann das Gerät sowie die umliegende Arbeitsplatte beschädigen.

8. Wenn alle Bauteile gesichert sind, gehen Sie zum Abschnitt **BEDIENUNG** über.

HINWEIS: Ein 1829 mm langes Kabel ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten; überschüssige Kabellängen sollten ordentlich verlegt werden, damit sie nicht herunterhängen.

GRSSB Einbau-Installation



GRSSB Einbau-Installation

Ausschnitttabelle der GRSSB-Arbeitsplatte

Modell	Breite	Tiefe
GRSSB-2418	625 mm (24-5/8") – 632 mm (24-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3018	778 mm (30-5/8") – 784 mm (30-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3618	930 mm (36-5/8") – 937 mm (36-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-4818	1235 mm (48-5/8") – 1241 mm (48-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-6018	1540 mm (60-5/8") – 1546 mm (60-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-7218	1845 mm (72-5/8") – 1851 mm (72-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")

Allgemeines

Gehen Sie beim Einschalten und Bedienen von GRSS-, GRSSR-, und GRSSB-Geräten nach folgender Vorgehensweise vor.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt Wichtige Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Reinigen und desinfizieren Sie die Steinoberfläche mit einem sauberen feuchten Tuch und einem zugelassenen Lebensmittelflächen-Desinfektionsreiniger.
2. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose mit korrekter Spannungsversorgung und passender Ausführung angeschlossen werden. Details sind unter TECHNISCHE DATEN zu finden.
3. Netzschalter I/O (ein/aus) in die Position I (ein) stellen.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

4. Drehen Sie das Thermostat zur gewünschten Temperatureinstellung.

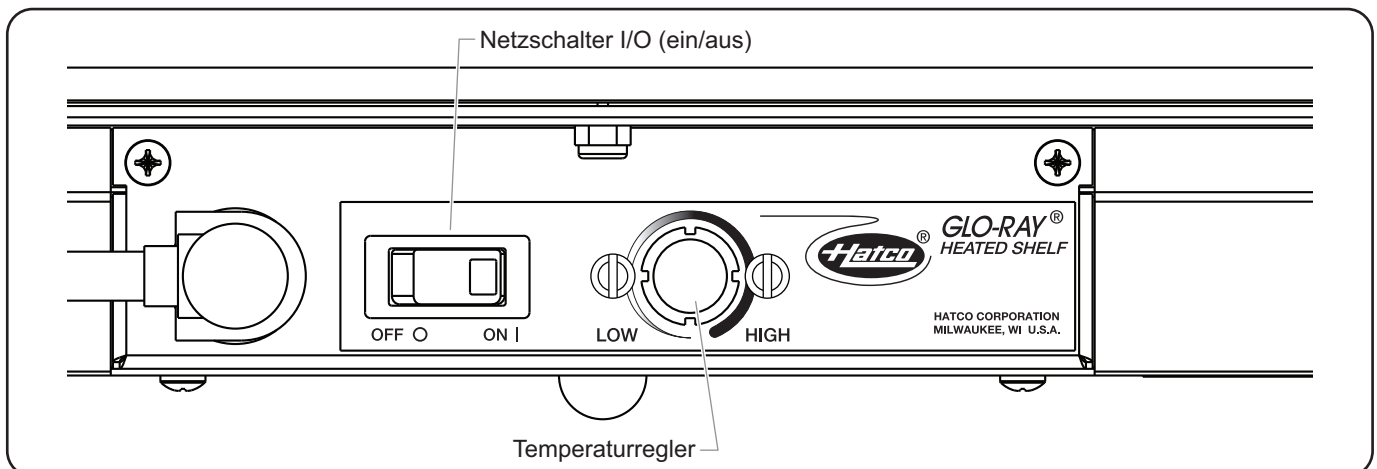
- Das Drehen der Temperaturregelknopfes im Uhrzeigersinn erhöht die Temperatur. Das Drehen der Temperaturregelknopfes gegen den Uhrzeigersinn senkt die Temperatur.

5. Warten Sie 30 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

HINWEIS : Informationen zur Installation und Bedienung der GRSSB-Geräte mit flachem, separat angebrachtem Bedienfeld finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.

HINWEIS

Wenn das Gewicht auf dem Tablett 23 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um bis zu 4 mm kommen. Wenn das Gewicht auf dem Tablett 45 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um 6 mm kommen. Das Tablett ist nicht von der Garantie abgedeckt, wenn das Gewicht auf dem Tablett 68 kg überschreitet. Das gesamte Gewicht muss gleichmäßig über das ganze Tablett verteilt werden.



Standard-Bedienfeld – GRSS-Modell

Allgemeines

Die beheizten Glo-Ray® Steintablets von Hatco wurden für maximale Lebensdauer und optimale Leistung bei minimalem Wartungsaufwand konstruiert.



GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

1. Reinigen und desinfizieren Sie die Steinoberflächen des Geräts vor dem täglichen Einschalten mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem zugelassenen Lebensmittelflächen-Desinfektionsreiniger. Ist zusätzliches Reinigen erforderlich, beachten Sie die Informationen zur „Reinigung der Steinoberfläche“ in diesem Abschnitt.

2. Am Ende eines jeden Tages:

- a. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
- b. Wischen Sie alle Metalloberflächen mit einem sauberen, nicht scheuernden, feuchten Tuch ab.
- c. Reinigen und desinfizieren Sie die Steinoberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem zugelassenen Lebensmittelflächen-Desinfektionsreiniger. Ist zusätzliches Reinigen erforderlich, beachten Sie die Informationen zur „Reinigung der Steinoberfläche“ in diesem Abschnitt.

HINWEIS : Um ungleichmäßige Flecken und Verfärbungen auszubessern, lesen Sie die Informationen zur „Reinigung der Steinoberfläche“ in diesem Abschnitt.

- d. Trocknen Sie alle Flächen mit einem sauberen, nicht scheuernden Tuch ab.

Reinigung der Steinoberfläche

Durch die richtige Anwendung der unten aufgeführten Produkte wird die Steinoberfläche nicht beschädigt (folgen Sie den Anweisungen auf den Produktetiketten).

HINWEIS : Bei den steinernen Oberflächen handelt es sich um Steinimitat aus Solid Surface-Material.



Reinigen und desinfizieren Sie die beheizten Steintablets nach einer Tiefenreinigung mit Scheuermittel gründlich, bevor Speisen auf das Gerät gelegt werden.

Hartnäckige Flecken

Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken das beiliegende Scheuerpad mit einem Scheuermittel (z. B. Ajax®, Comet®, Bon Ami®, oder Bar Keeper's Friend®). Ersatz-Scheuerpads sind bei Hatco erhältlich (P/N 04.39.049.00). **HINWEIS: Mitgelieferte Scheuerpads nur für Steinoberflächen verwenden.**

HINWEIS : Verwenden Sie keine Stahlwolle oder Pads, die Metall zerkratzen können.

Flecken auf mineralischer Basis

Bei Flecken auf mineralischer Basis wird die Verwendung von Reinigern empfohlen, die zur Entfernung von Eisen oder Rost bestimmt sind. Diese sollten die Oberfläche nicht angreifen.

Kratzer

Verwenden Sie bei Kratzern Sandpapier. Fangen Sie mit der größten Körnung an, und gehen Sie zu feiner Körnung über, bis der Kratzer beseitigt ist. Gleichen Sie den Bereich optisch mit dem beiliegenden Scheuerpad an.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Schalten Sie die Stromversorgung aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu heiß.	Temperatursteuerung ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler niedriger ein.
	Gerät ist an eine inkorrekte Stromversorgung angeschlossen.	Mit qualifiziertem Personal überprüfen, dass die Stromversorgung den technischen Daten des Geräts entspricht.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist nicht ausreichend heiß.	Temperatursteuerung ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler höher ein.
	Lage des Geräts ist Luftzug ausgesetzt (Klimaanlagenschächte oder Abzugshauben).	Luftzug blockieren oder Gerät umstellen.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht angeschlossen.	Gerät an die korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Netzschalter I/O (ein/aus) in die Position I (ein) stellen.
	Netzschalter I/O (ein/aus) ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Base heating element burned out.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Steinoberflächenmaterial ist fleckig, verfärbt oder weist ungleichmäßige Flecken/Verfärbungen auf.	Steinoberfläche wurde nicht ordnungsgemäß gereinigt.	Reinigen Sie die Oberfläche gemäß den Informationen unter REINIGUNG DER STEINOBERFLÄCHE im Abschnitt WARTUNG in diesem Handbuch. Falls mit diesen Methoden keine befriedigenden Ergebnisse erzielt werden, wenden Sie sich für Hilfestellung an Hatco.
Tablett biegt sich durch.	Übermäßiges Gewicht auf dem Tablett.	Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf dem gesamten Tablett. Wenn das Gewicht auf dem Tablett 23 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um bis zu 4 mm kommen. Wenn das Gewicht auf dem Tablett 45 kg übersteigt, kann es zu einer Durchbiegung um 6 mm kommen. Das Tablett ist nicht von der Garantie abgedeckt, wenn das Gewicht auf dem Tablett 68 kg überschreitet.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um einen Servicebetrieb in Ihrer Nähe zu finden, können Sie die Hatco-Website unter www.hatcocorp.com besuchen und dort auf „Find Service Agent“ klicken. Sie können sich auch mit dem Ersatzteil- und Serviceteam von Hatco in Verbindung setzen. Sie erreichen dieses wie folgt:

Telefon: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

Verstellbare 102-mm-FüÙe (nur GRSS-Modelle)

Gehen Sie bei der Installation von verstellbaren 102-mm-FüÙen anstelle von GummifüÙen am GRSS-Gerät wie folgt vor.

HINWEIS: 102-mm-FüÙe gehören bei Modellen mit einer Breite von mehr als 914 mm zum Lieferumfang.

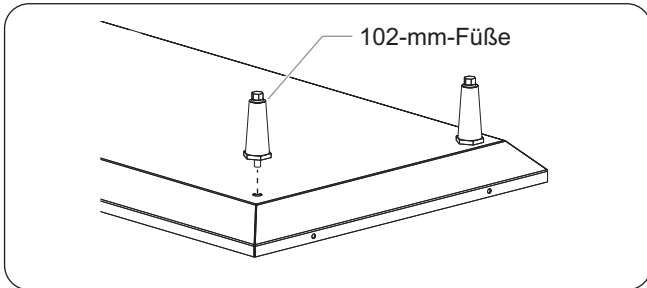


GEFAHR VON STROMSCHLAG: Schalten Sie die Stromversorgung aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.



Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Drehen Sie das Gerät vorsichtig um und legen Sie es auf einen flachen Untergrund. Stellen Sie sicher, den Untergrund abzudecken, damit das Glas nicht zerkratzt.
3. Entfernen Sie die Fußschraube und den GummifuÙ an jeder Ecke der Platte.



Installieren der 102-mm-FüÙe

4. Schrauben Sie an jeder Ecke der Platte einen 102-mm-Fuß durch die Unterseite der Platte.

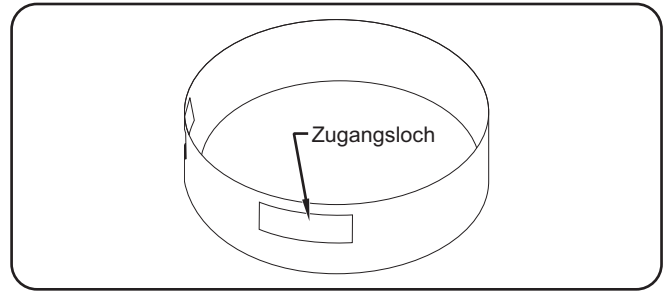
HINWEIS: Die Auflagen der 102-mm-FüÙe sind zum Ausrichten des Geräts verstellbar. Wenn das Gerät an der vorgesehenen Stelle steht, verstellen Sie mit einem 16-mm-Gabelschlüssel die FüÙe solange, bis das Gerät waagrecht steht.

Riser (nur GRSSR-Modelle)

Riser aus Stahl sind erhältlich, um die Höhe von GRSSR-Geräten zu steigern. Sie sind in Höhen von 76 mm und 127 mm (5") in mehreren Farben und in Edelstahl verfügbar.

So montieren Sie den Riser:

1. Stellen Sie den Riser an die gewünschte Stelle auf der Arbeitsplatte.
2. Fädeln Sie das Stromkabel des GRSSR-Geräts durch eines der Zugangslöcher im Riser.
3. Stellen Sie das GRSSR-Gerät in den Riser. Stellen Sie sicher, dass die Regler durch die Zugangslöcher im Riser zugänglich sind.

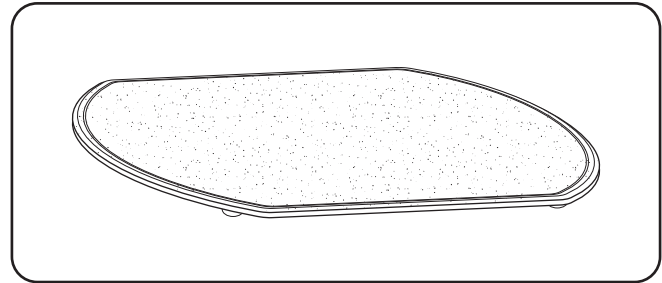


Modell GRSSR 127 mm Riser

Schneidbrett (nur bei Serie GRSSR)

Das Schneidbrett ist mit GummifüÙen ausgestattet und kann direkt auf der Basiseinheit platziert werden.

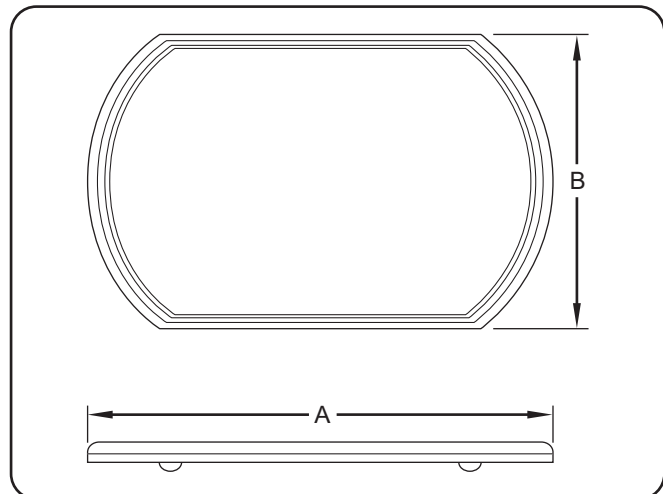
Das Schneidbrett besteht aus dem gleichen Material wie die beheizte Steinoberfläche und ist in den gleichen Farben erhältlich.



Schneidbrett

Abmessungen des Schneidbretts

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)
GRSSR-16	432 mm (17")	298 mm (11-3/4")
GRSSR-18	483 mm (19")	349 mm (13-3/4")
GRSSR-20	533 mm (21")	400 mm (15-3/4")



Abmessungen des Schneidbretts

Separat angebrachte Steuerungsgehäuse (nur GRSSB-Modelle)

Zwei flache, separat angebrachte Steuerungsgehäuse sind für das GRSSB-Modell verfügbar: das mechanische Temperatursteuerungsgehäuse und das digitale Temperatursteuerungsgehäuse. Beide Gehäuse werden wie folgt installiert.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das separat angebrachte Steuerungsgehäuse muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Steuerungsgehäuses in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.

HINWEIS

Befestigen Sie das separat angebrachte Reglergehäuse außerhalb des Strahlungsbereichs. Eine Befestigung des Reglergehäuses innerhalb des Strahlungsbereichs führt zu Überhitzung, Fehlfunktion und Ausfall der Regler.

Verändern Sie nicht die Verdrahtung und schneiden Sie keine Thermostatkapillare am Schaltkasten durch, um den Montageabstand zu verlängern. Das Durchschneiden von Thermostatkapillaren führt zur Überhitzung des Geräts und kann das Gerät sowie die umliegende Arbeitsplatte beschädigen.

HINWEIS: Es wird empfohlen, den Anschluss der Geräte an das Stromnetz von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen.

1. Bereiten Sie den Ausschnitt vor und bohren Sie die Löcher für die Schrauben vor.
2. Nehmen Sie die Abdeckung von der Steuerungsgehäusebaugruppe ab.
3. Positionieren Sie das Steuerungsgehäuse durch die Rückseite in der Öffnung.
4. Sichern Sie das Steuerungsgehäuse mithilfe von Schrauben (nicht mitgeliefert) an der Montagefläche.

5. Schließen Sie das installierte Steuerungsgehäuse an eine geeignete Stromquelle an.
6. Bringen Sie Abdeckblende wieder an.

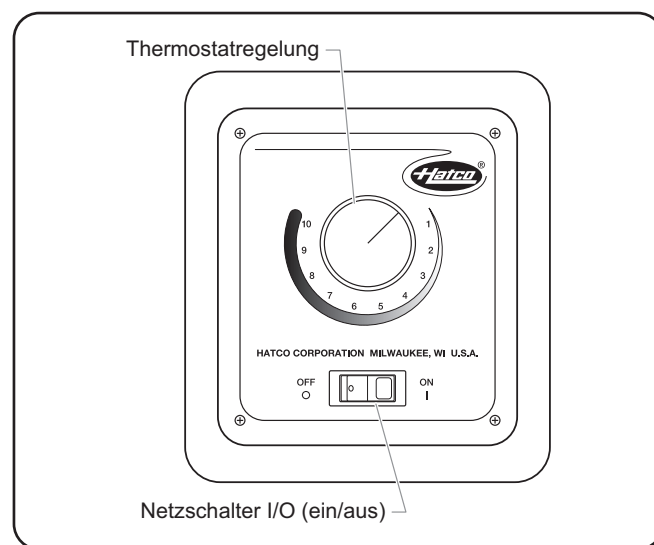
HINWEIS: Die Einheit ist mit einem 914-mm- (36-Zoll-) langen, an das Bedienfeld angeschlossenen flexiblen Leitungsrohr ausgestattet.

Netzschalter I/O (ein/aus)

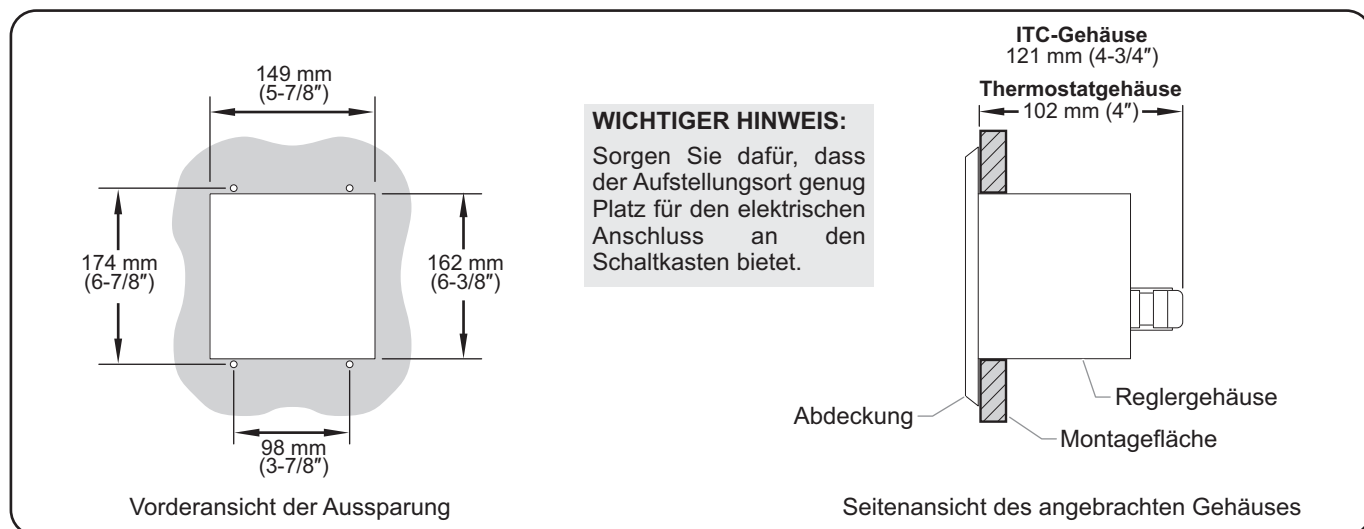
Beide separat angebrachten Reglergehäuse verfügen über einen Netzschalter I/O (ein/aus). Schalten Sie den Netzschalter I/O (ein/aus) auf I (ein), um das Gerät einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Leuchtanzeige auf dem Schalter.

Anpassen des Thermostatreglers

Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, um den Solltemperaturwert zu erhöhen. Drehen Sie den Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn, um den Solltemperaturwert zu reduzieren.



Thermostatreglergehäuse



Abmessung des separat angebrachten Reglergehäuses

Ändern der Solltemperatur — Digitaler Temperaturregler

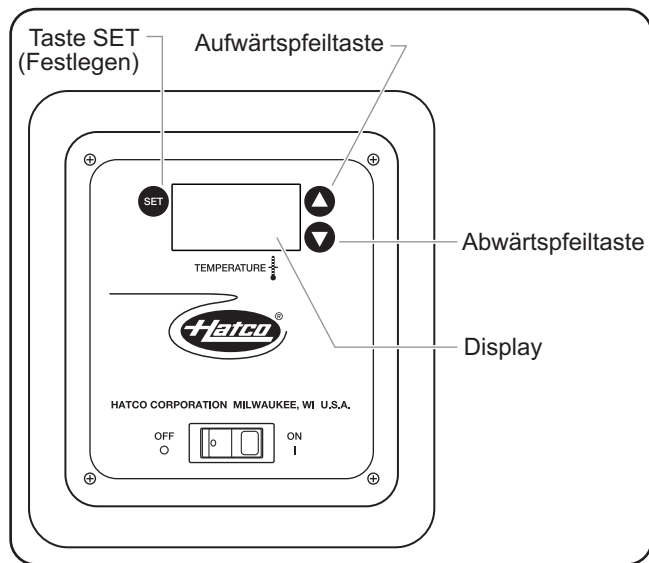
Geräte mit digitalem Temperaturregler heizen sich nach dem Einschalten automatisch bis zur Solltemperatur auf. Gehen Sie zur Änderung der Solltemperatur wie folgt vor.

ANMERKUNG : Die auf der Anzeige angezeigte Temperatur ist möglicherweise ungenau, wenn die Gerätetemperatur unter 54 °C (130 °F) liegt.

Wenn die Programmierung vor Fertigstellung des letzten Schrittes unterbrochen wird, werden die geänderten Werte nicht gespeichert.

1. Drücken Sie die **SET** -Taste dreimal. Die aktuelle Solltemperatur wird auf der Anzeige TEMPERATUR angezeigt (nach dem zweiten Drücken wird „SP“ angezeigt).
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲** - oder **▼** -Taste, um die Solltemperatur zu ändern.
3. Drücken Sie die **SET** -Taste, um die neue Solltemperatur festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

ANMERKUNG : Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.



Digitaler Temperaturregler

Ändern der Fahrenheit- und Celseueinstellung — Digitaler Temperaturregler

Gehen Sie zur Änderung zwischen Fahrenheit und Celsius auf der Anzeige wie folgt vor.

1. Drücken Sie die **SET** -Taste einmal. Ein „F“ für Fahrenheit oder ein „C“ für Celsius wird angezeigt.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲** -Taste oder die **▼** -Taste, um zwischen „F“ (Fahrenheit) und „C“ (Celsius) zu wechseln.
3. Drücken Sie die **SET** -Taste dreimal, um die Einstellung festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

ANMERKUNG : Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.

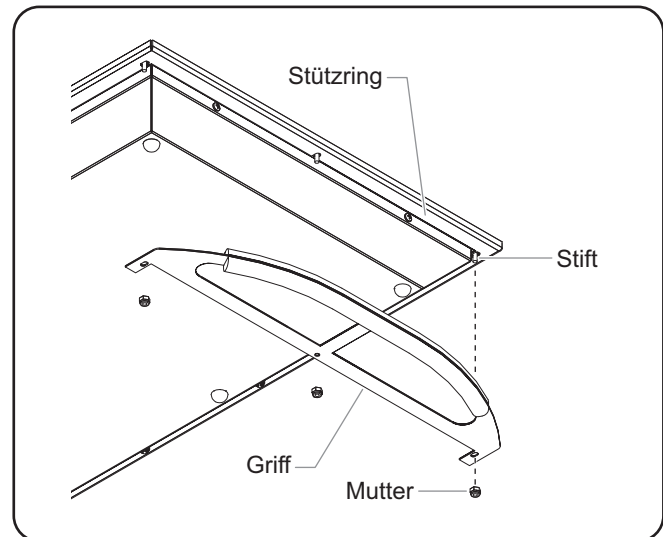
Griffe (nur GRSS-Modelle)

Für GRSS-Modelle sind schwarze, pulverbeschichtete, abgerundete Edelstahlgriffe verfügbar.

Die Griffe sind nachrüstbar und werden an jedem Ende des Geräts wie folgt angebracht.

An jedem Ende des Geräts:

1. Entfernen Sie die drei Muttern an der Unterseite des Stützrings der Steinoberfläche.
2. Richten Sie die drei Löcher am Griff auf die drei Stifte am Stützring aus und positionieren Sie den Griff an den Stiften.
3. Ersetzen Sie die drei Muttern auf den Stiften und ziehen Sie sie fest an.



Installieren der Griffe

Eingelassene Oberseite für GRSSB-Modelle

Für GRSSB-Modelle ist optional eine eingelassene Oberseite erhältlich. Bei Geräten mit eingelassener Oberfläche sitzt die beheizte Oberfläche tiefer als bei Arbeitsplattenoberflächen.

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts bestätigen, indem das Produkt bei Hatco registriert wird, oder durch andere Maßnahmen, die ausschließlich nach eigenem Ermessen von Hatco als zufrieden stellend angesehen werden.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:

Durchlauftoaster-Elemente (Metallmantel)
 Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
 Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
 Metall-ummantelte Speisewärmer-Elemente
 Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
 Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für
 Aufbewahrungskästen
 Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente —
 HW- und HWB-Serien

b) Fünf (5) Jahre Garantie auf Teile:

3CS- und FR-Tanks

c) Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:

Elektrische Booster-Heiztanks
 Booster-Gasheiztanks

d) Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:

Ersatzteile

DIE OBIEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Xenon-Lampen, LED-Röhren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefristen eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Garantiedauer für beheizte Glo-Ray® Steintablets von Hatco beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Auslieferung durch Hatco – je nachdem, welches Ereignis eher eintritt.

Wenn während der Garantiezeit ein Problem mit dem beheizten Glo-Ray® Steintablett auftritt, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (unter dem Gerät)
- Beschreibung des am Gerät auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen.
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pull-down-Menü „Resources“ (Ressourcen) aus und klicken Sie auf „Find Service Agent/Distributor“ (Serviceagentur/Vertriebsgesellschaft suchen).
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1 414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: partsandservice@hatcocorp.com

Informazioni Importanti per il Proprietario	18	Funzionamento	27
Introduzione	18	Informazioni Generali.....	27
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	19	Manutenzione	28
Descrizione dei Modelli	20	Informazioni Generali.....	28
Designazione del Modello	20	Pulizia	28
Dati Tecnici	21	Pulizia della superficie in pietra	28
Configurazioni delle Spine	21	Guida alla Soluzione dei Problemi	29
Tabella dei Valori Elettrici Nominali.....	21	Opzioni e Accessori	30
Dimensioni	23	Garanzia Limitata Internazionale	33
Installazione	25	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	33
Informazioni Generali.....	25		
GRSS e GRSSR Modelli	25		
GRSSB Modello.....	25		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (l'etichetta delle specifiche è sulla parte inferiore nel modello GRSS, sulla parte inferiore della scatola di controllo nei modelli GRSSB e GRSSR), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrazione l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: dalle 7 alle 17

Fuso orario centrale degli USA

(Orario estivo: da giugno a settembre— dalle 7 alle 17 fuso orario centrale degli USA da lunedì a giovedì dalle 7 alle 16.00 fuso orario centrale degli USA il venerdì)

Telefono: 414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

La mensola riscaldata in pietra Glo-Ray® di Hatco è progettata per mantenere caldi i cibi preparati e per armonizzarsi con l'arredo del locale. Le mensole riscaldate in pietra mantengono tutti i cibi alle temperature di servizio ottimali senza alterarne la qualità. Questi riscaldatori sono dotati di una base riscaldata controllata mediante un termostato per allungare i tempi di conservazione della maggior parte degli alimenti.

Le mensole riscaldate in pietra Glo-Ray sono il risultato di un'estesa ricerca e di test eseguiti sul campo. I materiali impiegati sono stati selezionati per ottimizzarne la durezza, l'estetica e le prestazioni. Ogni unità viene ispezionata e collaudata prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le istruzioni per l'installazione, l'uso e la sicurezza della mensola riscaldata in pietra Glo-Ray. Hatco consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- La scatola di controllo in remoto va montata su una parete e installata in posizione verticale. L'installazione della scatola di controllo in posizione orizzontale può causare l'accumulo di liquidi con un conseguente pericolo di folgorazione.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON immergere in acqua o inzuppate d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

AVVERTENZA

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

Non azionare i modelli integrati senza l'anello di montaggio decorativo e la scatola di controllo installata correttamente, così come descritto nelle istruzioni di installazione.

La National Sanitation Foundation (NSF) impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare l'unità nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

Pulire e igienizzare adeguatamente le mensole riscaldate in pietra dopo averle pulite con prodotti abrasivi. Così facendo sarà possibile pulire approfonditamente la superficie prima di riporre il cibo sull'unità.

AVVISO

L'unità è progettata per piani di lavoro metallici, nei o sui quali se ne consiglia l'utilizzo. I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco non sono inclusi nella garanzia Hatco. Verificare con il produttore che il materiale sia adatto per temperature fino a 93 °C (200 °F) che si protraggono per lungo tempo.

Le unità integrate non devono avere una temperatura impostata superiore a 93 °C (200 °F). Temperature superiori a 93 °C (200 °F) danneggiano l'unità e annullano la garanzia.

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

Usare esclusivamente panni e detersivi non abrasivi. Detersivi e panni abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità causando, oltre al danno estetico, un maggiore accumulo di sporcizia.

Non trascinare né far scorrere l'unità durante lo spostamento o l'installazione. Sollevarla con cautela per evitare che si danneggino i piedini in gomma.

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sulla scatola di controllo per aumentare la distanza di montaggio remota. Il taglio del filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità, con il conseguente rischio di danneggiarla e di danneggiare anche il piano di lavoro circostante.

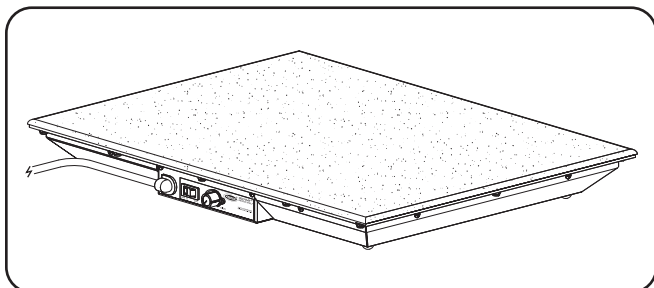
Se il peso sulla mensola supera i 23 kg (50 lb), è possibile un'inflessione fino a 4 mm (5/32"). Se il peso sulla mensola supera i 45 kg (100 lb), è possibile un'inflessione di 6 mm (1/4"). La mensola non è garantita se il peso su di essa supera i 68 kg (150 lb). Tutto il peso deve essere equamente distribuito sull'intera mensola.

Tutti i modelli

Tutti gli espositori Hatco Glo-Ray sono ideali per aree di passaggio, buffè e servizi di antipasto. L'esclusiva mensola riscaldata in pietra è costruita con una superficie solida in finta pietra ed è disponibile in vari colori. La dotazione di serie comprende un interruttore di alimentazione a due posizioni (On/Off) illuminato, la piastra con regolazione di temperatura termostatica e la base in acciaio verniciato.

Modello GRSS

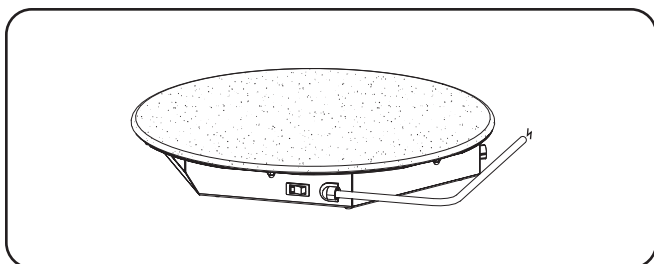
L'espositore GRSS è un'unità portatile a cui è collegato un cavo di 1829 mm con spina. L'unità portatile è disponibile in sei modelli: GRSS-2418, GRSS-3018, GRSS-3618, GRSS-4818, GRSS-6018 e GRSS-7218.



Modello GRSS

Modello GRSSR

La pietra GRSSR riscaldata mensola è un portatile Round mensola con un allegato 1829 mm cavo e spina. L'unità portatile è disponibile in tre modelli: GRSSR-16, GRSSR-18 e GRSSR-20.

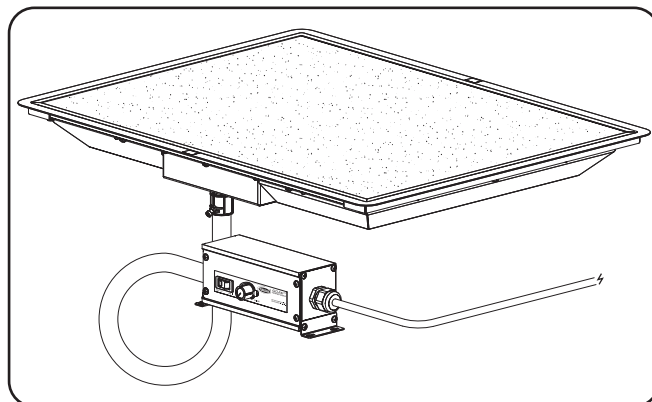


Modello GRSSR

Modello GRSSB

L'espositore GRSSB è un'unità fissa la cui dotazione comprende una guarnizione di montaggio/finitura e un comando remoto collegato con un cavo in tubo protettivo lungo 914 mm. Un cavo di 1829 mm con spina permette di collegare il comando alla presa di corrente.

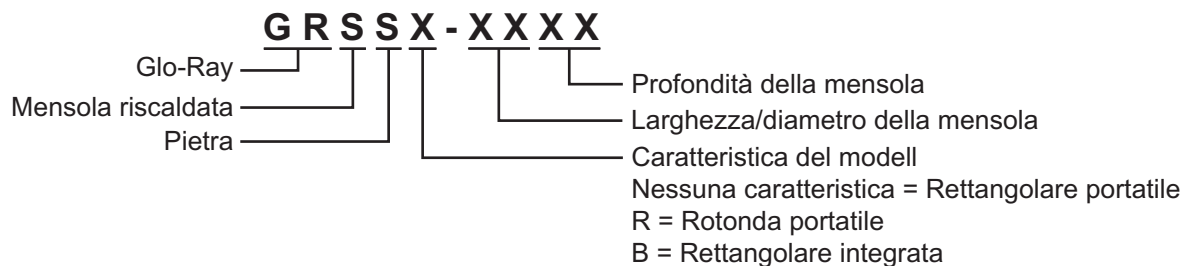
La built-in unità sono disponibili in sei modelli: GRSSB-2418, GRSSB-3018, GRSSB-3618, GRSSB-4818, GRSSB-6018 e GRSSB-7218.



Modello GRSSB

NOTA: Per le opzioni e gli accessori disponibili, consultare la sezione Opzioni e ACCESSORI del presente manuale.

DESIGNAZIONE DEL MODELLO



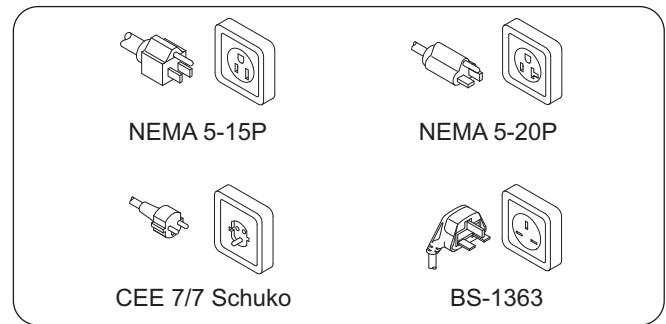
Configurazioni delle spine

Ciascun apparecchio viene fornito dalla fabbrica con cavo di alimentazione e spina installati. Le spine sono fornite in base alle applicazioni.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: L'etichetta delle specifiche è sulla parte inferiore nel modello GRSS, sulla parte inferiore della scatola di controllo nei modelli GRSSB e GRSSR. Consultare l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e la verifica dei dati elettrici dell'unità.



Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella dei Valori Elettrici Nominali — Modelli GRSS

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSS-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	12 kg (27 lbs.)
	220–230 (CE)	534–583	2.4–2.5	CEE 7/7 Schuko	12 kg (27 lbs.)
	230–240 (CE)	583–635	2.5–2.6	BS-1363	12 kg (27 lbs.)
GRSS-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220–230 (CE)	655–716	3.0–3.1	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230–240 (CE)	716–780	3.1–3.3	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSS-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220–230 (CE)	782–854	3.6–3.7	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230–240 (CE)	854–930	3.7–3.9	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSS-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	20 kg (45 lbs.)
	220–230 (CE)	1068–1166	4.8–5.0	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	230–240 (CE)	1166–1270	5.0–5.2	BS-1363	20 kg (45 lbs.)
GRSS-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220–230 (CE)	1310–1432	6.0–6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230–240 (CE)	1432–1560	6.2–6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSS-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	31 kg (68 lbs.)
	220–230 (CE)	1564–1708	7.2–7.4	CEE 7/7 Schuko	31 kg (68 lbs.)
	230–240 (CE)	1708–1860	7.4–7.8	BS-1363	31 kg (68 lbs.)

I dati elettrici nelle aree ombreggiate pertengono **esclusivamente ai modelli per l'esportazione.**

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Tabella dei Valori Elettrici Nominali — Modelli GRSSR

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSSR-16	120	250	2.1	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	100	180	1.8	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	220-230 (CE)	190-220	0.8-0.9	CEE 7/7 Schuko	6 kg (14 lbs.)
	230-240 (CE)	220-250	0.9-1.0	BS-1363	6 kg (14 lbs.)
GRSSR-18	120	325	2.7	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	100	230	2.3	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220-230 (CE)	265-295	1.2-1.3	CEE 7/7 Schuko	7 kg (16 lbs.)
	230-240 (CE)	295-325	1.3-1.4	BS-1363	7 kg (16 lbs.)
GRSSR-20	120	400	3.3	NEMA 5-20P	8 kg (18 lbs.)
	100	270	2.7	NEMA 5-15P	8 kg (18 lbs.)
	220-230 (CE)	330-370	1.5-1.6	CEE 7/7 Schuko	8 kg (18 lbs.)
	230-240 (CE)	370-400	1.6-1.7	BS-1363	8 kg (18 lbs.)

Tabella dei Valori Elettrici Nominali — Modelli GRSSB

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSSB-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220-230 (CE)	534-583	2.4-2.5	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230-240 (CE)	583-635	2.5-2.6	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSSB-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220-230 (CE)	655-716	3.0-3.1	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230-240 (CE)	716-780	3.1-3.3	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSSB-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	18 kg (40 lbs.)
	220-230 (CE)	782-854	3.6-3.7	CEE 7/7 Schuko	18 kg (40 lbs.)
	230-240 (CE)	854-930	3.7-3.9	BS-1363	18 kg (40 lbs.)
GRSSB-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
	220-230 (CE)	1068-1166	4.8-5.0	CEE 7/7 Schuko	23 kg (51 lbs.)
	230-240 (CE)	1166-1270	5.0-5.2	BS-1363	23 kg (51 lbs.)
GRSSB-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220-230 (CE)	1310-1432	6.0-6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230-240 (CE)	1432-1560	6.2-6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSSB-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	32 kg (70 lbs.)
	220-230 (CE)	1564-1708	7.2-7.4	CEE 7/7 Schuko	32 kg (70 lbs.)
	230-240 (CE)	1708-1860	7.4-7.8	BS-1363	32 kg (70 lbs.)

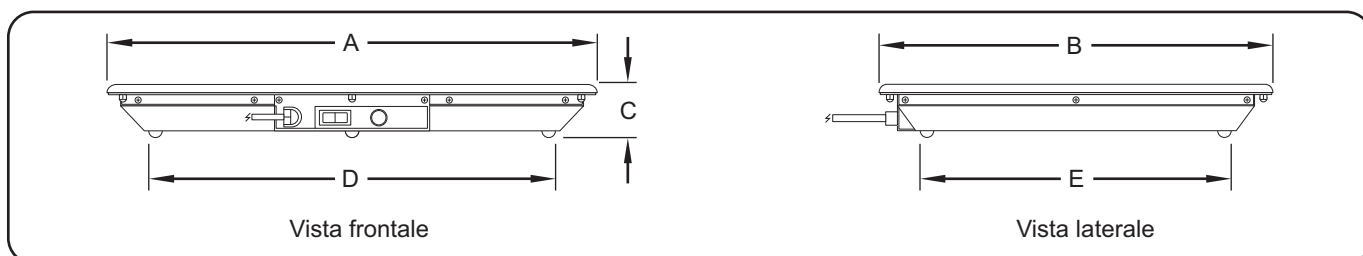
I dati elettrici nelle aree ombreggiate pertengono **esclusivamente ai modelli per l'esportazione**.

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Dimensioni — Modelli GRSS

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
GRSS-2418	610 mm (24")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	502 mm (19-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3018	762 mm (30")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	654 mm (25-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3618	914 mm (36")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	806 mm (31-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-4818 *	1220 mm (48")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1086 mm (42-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-6018 *	1524 mm (60")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1391 mm (54-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-7218 *	1828 mm (72")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1695 mm (66-3/4")	324 mm (12-3/4")

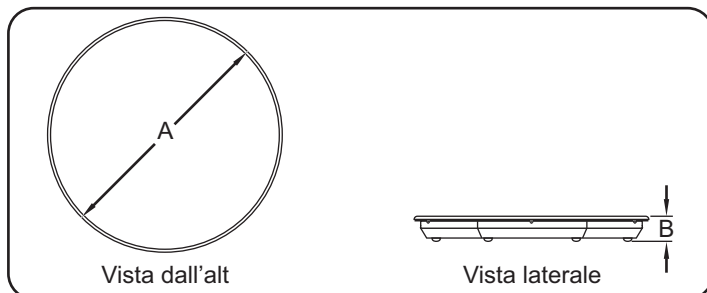
* L'altezza comprende le gambe di 102 mm (4").



Dimensioni—Modelli GRSS

Dimensioni — Modelli GRSSR

Modello	Diametr (A)	Altezza (B)
GRSSR-16	406 mm (16")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-18	457 mm (18")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-20	508 mm (20")	67 mm (2-5/8")



Dimensioni—Modelli GRSSR

Dimensioni — Modelli GRSSB

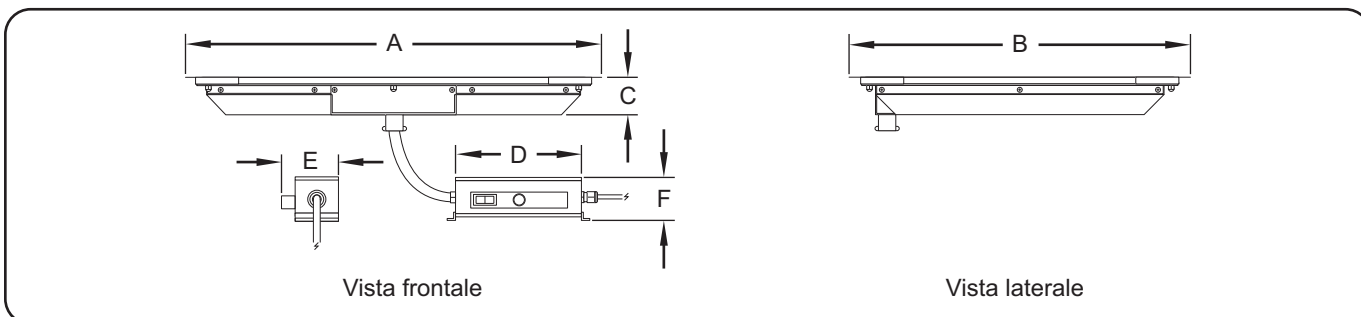
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
GRSSB-2418	651 mm (25-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3018	803 mm (31-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3618	956 mm (37-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-4818	1260 mm (49-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-6018	1565 mm (61-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-7218	1870 mm (73-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")

	Larghezza (D)	Profondità (E)	Altezza (F)
Scatola remota (standard)	178 mm (7")	76 mm (3")	83 mm (3-1/4")

NOTA: Per informazioni sulle dimensioni delle scatole di controllo in remoto incassate a filo, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI.

AVVISO

Per le dimensioni effettive della sagomatura del piano di lavoro, fare riferimento alla sezione del presente manuale dedicata all'installazione.



Dimensioni—Modelli GRSSB

Informazioni generali

Per installare le unità GRSS, GRSSR e GRSSB, attenersi alle procedure seguenti.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

La National Sanitation Foundation (NSF) impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare l'unità nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

GRSS e GRSSR Modelli

1. Estrarre l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Staccare il nastro e il materiale protettivo da tutte le superfici dell'espositore.

NOTA: Se sono necessarie le gambe di 102 mm (4"), consultare la sezione Opzioni e ACCESSORI del presente manuale per le istruzioni di installazione. Le gambe di 102 mm (4") sono incluse con i modelli con larghezza superiore a 914 mm (36").

3. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.

- Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e non inferiore a 21 °C (70 °F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata o di condotte aspiranti).
- Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
- Accertarsi che il ripiano del banco sia in piano e sufficientemente robusto da supportare l'unità e i prodotti alimentari.
- Accertarsi che tutti i piedi sul fondo dell'unità si posizionino in modo sicuro sul ripiano del banco.

4. Installare gli eventuali accessori in dotazione con l'unità. Per i dettagli, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI.

GRSSB Modello

1. Estrarre l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Staccare il nastro e il materiale protettivo da tutte le superfici dell'espositore.

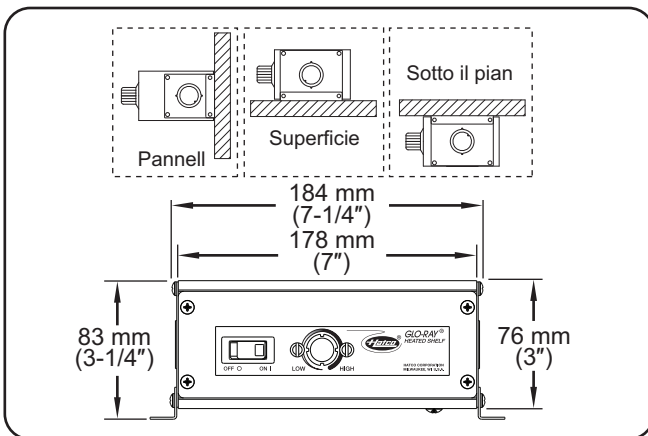
AVVISO

I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco non sono inclusi nella garanzia Hatco. Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni.

3. Preparare l'apertura nel banco. Per le dimensioni consigliate della sagomatura del piano di lavoro, fare riferimento al "Grafico per la sagomatura dei piani di lavoro per GRSSB" in questa sezione.
4. Applicare una striscia di sigillante a norma NSF (National Sanitation Foundation) al bordo superiore dell'apertura e al lato inferiore della guarnizione di montaggio/finitura. Il sigillante deve essere classificato per l'uso a una temperatura minima di 121 °C (250 °F).
6. Collocare la grssb unità nella lavandini apertura.
7. Asportare l'eventuale sigillante in eccesso.
8. Collocare il comando remoto in un punto comodo per l'uso. Se lo si desidera o se occorre, la scatola di controllo può essere montata in una posizione semi-remota.

- Rimuovere la scatola di controllo dalla parte inferiore dell'unità.
- Se necessario, rimuovere le staffe terminali dalla scatola di controllo, ruotarle/riposizionarle e ri-fissarle alla scatola di controllo.
- La scatola di controllo può essere montata a pannello, a superficie o sotto il piano.
- La distanza di montaggio della scatola di controllo dall'unità dipende dalla canalina da 914 mm (3') (sono disponibili anche canaline opzionali lunghe 1829 mm [6'] e 3048 mm [10'] con controlli elettronici). Non tirare la canalina con l'intenzione di aumentare la distanza di montaggio. La canalina deve avere un certo gioco una volta montata la scatola di controllo.

NOTA: Il comando remoto va fissato mediante viti con testa di diametro minimo pari a 6 mm (1/4"), inserendole negli appositi fori presenti nelle staffe di fissaggio. Il comando deve essere facilmente rimovibile, non fissato in modo permanente.



Opzioni di montaggio della scatola di controll

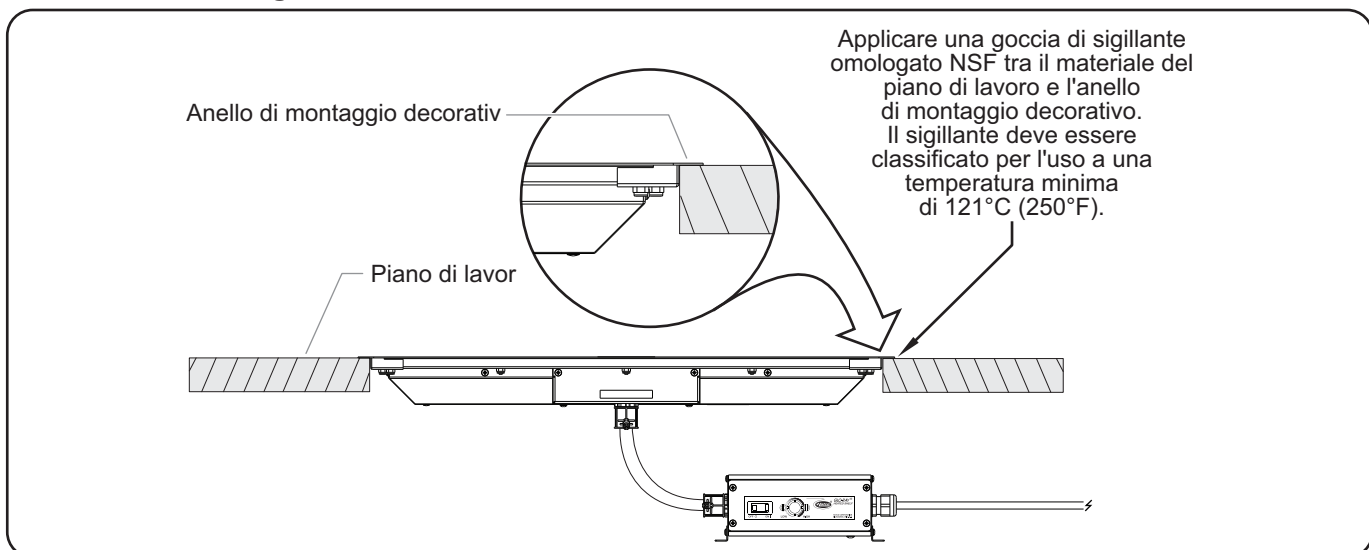
AVVISO

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sulla scatola di controllo per aumentare la distanza di montaggio remota. Il taglio del filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità, con il conseguente rischio di danneggiarla e di danneggiare anche il piano di lavoro circostante.

8. Una volta fissati saldamente tutti i componenti, procedere con la sezione FUNZIONAMENTO.

NOTA: La dotazione di questo apparecchio include un cavo di 1829 mm; l'eventuale tratto in eccesso va collocato in modo da non rimanere appeso.

Installazione integrata GRSSB



Installazione integrata GRSSB

Grafico per la sagomatura dei piani di lavoro per GRSSB

Modello	Larghezza	Profondità
GRSSB-2418	625 mm (24-5/8") – 632 mm (24-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3018	778 mm (30-5/8") – 784 mm (30-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3618	930 mm (36-5/8") – 937 mm (36-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-4818	1235 mm (48-5/8") – 1241 mm (48-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-6018	1540 mm (60-5/8") – 1546 mm (60-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-7218	1845 mm (72-5/8") – 1851 mm (72-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")

Informazioni generali

Attenersi alla procedura seguente per accendere e azionare le unità GRSS, GRSSR e GRSSB.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

Avvio

1. Pulire e igienizzare la superficie in pietra utilizzando un panno umido pulito e un igienizzante approvato per le superfici a contatto con gli alimenti.
2. Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente munita di messa a terra e di tensione, misura e configurazione di spina corrette. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione SPECIFICHE.
3. Portare l'interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento) su I (acceso).

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

4. Girare la manopola del termostato sul valore di temperatura desiderato.

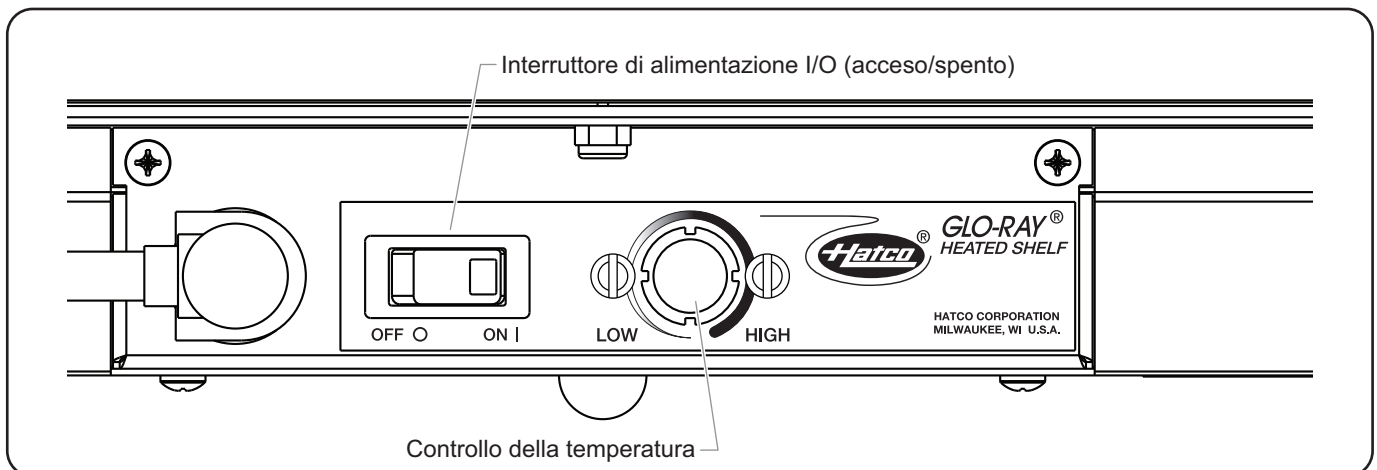
- Ruotando la manopola di controllo della temperatura in senso orario si aumenta la temperatura. Ruotando la manopola di controllo della temperatura in senso antiorario si diminuisce la temperatura.

5. Attendere 30, finché l'espositore non raggiunge la temperatura di esercizio.

NOTA: Per informazioni sull'installazione e sul funzionamento delle unità GRSSB equipaggiate con un pannello di controllo in remoto incassate a filo, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI.

AVVISO

Se il peso sulla mensola supera i 23 kg (50 lb), è possibile un'inflexione fino a 4 mm (5/32"). Se il peso sulla mensola supera i 45 kg (100 lb), è possibile un'inflexione di 6 mm (1/4"). La mensola non è garantita se il peso su di essa supera i 68 kg (150 lb). Tutto il peso deve essere equamente distribuito sull'intera mensola.



Pannello di controllo standard—Modello GRSS

Informazioni generali

Le mensole riscaldate in pietra Glo-Ray® di Hatco sono progettate per garantire durata e prestazioni massime con una manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto.** Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

AVVISO

Utilizzare pulitori non abrasivi sulle superfici metalliche e di vetro. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

1. Prima dell'accensione quotidiana dell'unità, pulire e igienizzare le superfici in pietra con un igienizzante approvato per le superfici a contatto con gli alimenti. Se è necessaria un'ulteriore pulizia, fare riferimento alle informazioni fornite in "Pulizia della superficie in pietra" in questa sezione.
2. Al termine di ogni giornata:
 - a. Spegnerne l'unità e lasciarla raffreddare.
 - b. Pulire tutte le superfici metalliche strofinandole con un panno pulito, umido, non abrasivo.
 - c. Pulire e igienizzare le superfici in pietra utilizzando un panno umido e pulito e un igienizzante approvato per le superfici a contatto con gli alimenti. Se è necessaria un'ulteriore pulizia, fare riferimento alle informazioni fornite in "Pulizia della superficie in pietra" in questa sezione.

NOTA: Per eliminare macchie irregolari e decolorazione, fare riferimento alle informazioni fornite in "Pulizia della superficie in pietra" in questa sezione.

- d. Asciugare con un panno pulito e non abrasivo.

Pulizia della superficie in pietra

L'utilizzo corretto dei prodotti elencati sotto non danneggerà la superficie in pietra (attenersi alle istruzioni riportate sulle etichette del prodotto).

NOTA: Le superfici in pietra sono superfici solide di pietra sintetica.

ATTENZIONE

Pulire e igienizzare adeguatamente le mensole riscaldate in pietra dopo averle pulite con prodotti abrasivi. Così facendo sarà possibile pulire approfonditamente la superficie prima di riporre il cibo sull'unità.

Macchie difficili da eliminare

Per le macchie difficili da eliminare, utilizzare la spugnetta abrasiva in dotazione e un detergente abrasivo tipo Ajax®, Comet®, Bon Ami®, o Bar Keeper's Friend®. Altre spugnette abrasive sono disponibili presso Hatco (P/N 04.39.049.00). **AVVISO: utilizzare la spugnetta abrasiva in dotazione solo sulla superficie di pietra.**

NOTA: Non utilizzare pagliette in lana di acciaio o in metallo.

Macchie a base di minerali

Per le macchie a base di minerali, si consiglia l'uso di detergenti specifici per ferro o ruggine che non rovinano la superficie in pietra.

Graffi

Per i graffi, utilizzare della carta vetrata iniziando con la grana più grossa e terminando con quella più fine fino a eliminare i graffi. Levigare l'area trattata con la spugnetta abrasiva in dotazione.

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'unità è surriscaldata.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo alto.	Cambiare l'impostazione della temperatura regolandola su un valore più basso.
	L'unità è inserita in una presa di corrente inadatta.	Verificare con personale qualificato che l'alimentazione corrisponda a quella indicata nelle specifiche dell'unità.
	Controllo della temperatura difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato.
L'unità è troppo fredda.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo basso.	Cambiare l'impostazione della temperatura regolandola su un valore più alto.
	L'unità è collocata in una posizione esposta alle correnti d'aria (condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).	Bloccare le correnti d'aria o collocare diversamente l'unità.
L'unità non funziona.	Il cavo di alimentazione dell'unità non è inserito nella presa elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente appropriata.
	L'unità non è accesa.	Portare l'interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento) sulla posizione I (acceso).
	L'interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento) è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato.
	Controllo della temperatura difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato.
	Base heating element burned out.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato.
Il materiale della superficie in pietra è macchiato, scolorito o presenta macchie/decolorazione irregolari.	Superficie in pietra non correttamente pulita.	Pulire la superficie seguendo le istruzioni "Pulizia della superficie in pietra" della sezione MANUTENZIONE di questo manuale. Se con questi metodi non si ottengono risultati accettabili, contattare Hatco per ricevere assistenza.
La mensola flette.	Peso eccessivo sulla mensola.	Distribuire equamente il peso sull'intera mensola. Se il peso sulla mensola supera i 23 kg (50 lb), è possibile un'inflexione fino a 4 mm (5/32"). Se il peso sulla mensola supera i 45 kg (100 lb), è possibile un'inflexione fino a 6 mm (1/4"). La mensola non è garantita se il peso su di essa supera i 68 kg (150 lb).

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per individuare il centro di assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco www.hatcocorp.com e fare clic su *Find Service Agent* (Trova centro di assistenza) oppure contattare il team Hatco di ricambi e assistenza:

Telefono: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

Gambe regolabili di 102 mm (4") (solo i modelli GRSS)

Attenersi alla procedura seguente per installare le gambe regolabili di 102 mm (4") al posto dei piedini in gomma sull'unità GRSS.

NOTA: Le gambe di 102 mm (4") sono incluse con i modelli con larghezza superiore a 914 mm (36").

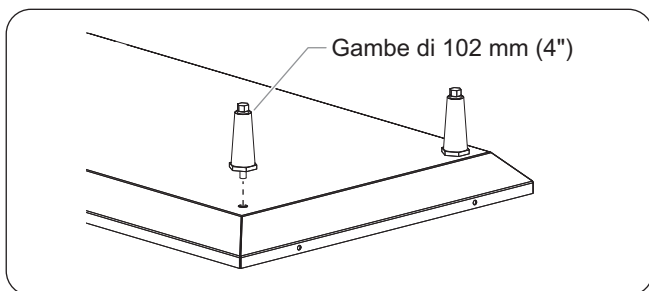


PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

1. Spegnerne l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'unità si raffreddi.
2. Capovolgere con cautela l'unità e appoggiarla su una superficie piana. Proteggere la superficie con una copertura che consenta di evitare graffi sul vetro.
3. Ad ogni angolo della base, rimuovere la vite del piedino e il piedino in gomma.



Installazione delle gambe di 102 mm (4")

4. A ciascun angolo della base, avvitare una gamba di 4" facendola passare attraverso la parte inferiore della base.

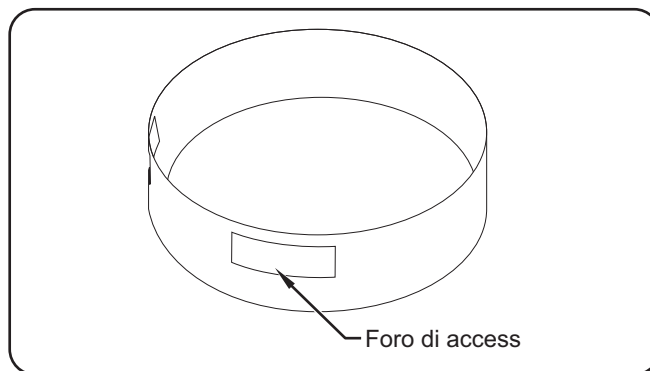
NOTA: I piedini delle gambe di 102 mm (4") sono regolabili per livellare l'unità. Usare una chiave fissa da 16 mm (5/8") per eseguire le regolazioni di livellamento una volta che l'unità è collocata nella posizione finale.

Montanti (solo i modelli GRSSR)

Sono disponibili montanti in acciaio per alzare le unità GRSSR. I montanti sono disponibili con altezze di 76 mm (3") e di 127 mm (5"), in vari colori e in acciaio inossidabile.

Per installare il montante:

1. Collocare il montante nella posizione desiderata sul piano di lavoro.
2. Far passare il cavo di alimentazione dell'unità GRSSR attraverso uno dei fori di accesso del montante.
3. Assestare l'unità GRSSR all'interno del montante. Assicurarsi che i controlli siano accessibili attraverso i fori di accesso nel montante.

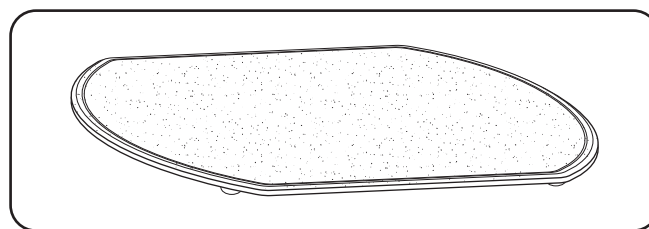


Montante da 127 mm (5") per GRSSR

Tagliere (solo serie grssr)

Il tagliere è dotato al fondo di piedini in gomma che poggiano direttamente sulla base.

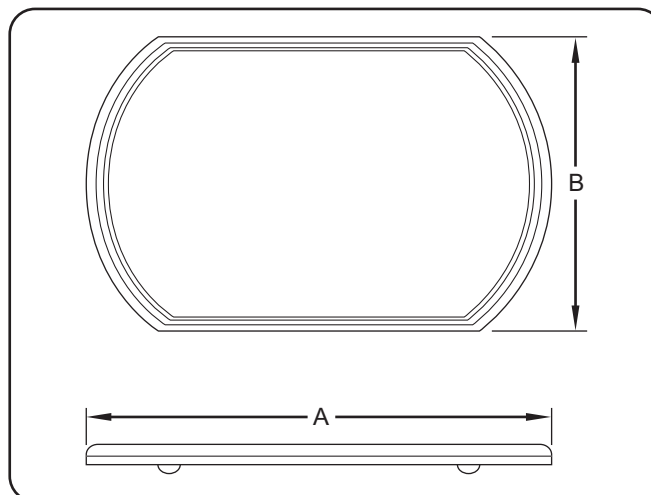
Il tagliere è realizzato nello stesso materiale della superficie in pietra riscaldata ed è disponibile nei medesimi colori.



Tagliere

Dimensioni del tagliere

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)
GRSSR-16	432 mm (17")	298 mm (11-3/4")
GRSSR-18	483 mm (19")	349 mm (13-3/4")
GRSSR-20	533 mm (21")	400 mm (15-3/4")



Dimensioni del tagliere

Scatole di controllo in remoto (solo i modelli GRSSB)

Per il modello GRSSB sono disponibili due scatole di controllo in remoto incassate a filo: la scatola di controllo della temperatura meccanica e la scatola di controllo della temperatura digitale. Entrambe le scatole sono installate procedendo come segue.

AVVERTENZA

Il pannello di controllo a distanza deve essere montato su parete verticale e installato in posizione verticale. L'installazione del pannello di controllo a distanza in posizione orizzontale può portare all'accumulo di liquidi e a folgorazione.

AVVISO

Installare il pannello di controllo a distanza al di fuori della zona di calore. Il posizionamento del pannello di controllo all'interno della zona di calore causa il surriscaldamento, il malfunzionamento e il guasto dei comandi.

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sul pannello di controllo per aumentare la distanza di montaggio. Tagliare il filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità e potrebbe danneggiare la stessa, nonché il piano di lavoro circostante.

NOTA: Si consiglia l'intervento di un elettricista qualificato per il collegamento delle unità all'alimentazione.

1. Preparare la sagomatura e praticare i fori per l'avvitamento.
2. Rimuovere il coperchio di rifinitura dal gruppo della scatola di controllo.
3. Posizionare la scatola di controllo nell'apertura facendola passare attraverso il lato posteriore.
4. Fissare la scatola di controllo alla superficie di montaggio utilizzando le viti (non fornite).
5. Collegare l'alimentazione appropriata alla scatola di controllo in remoto.
6. Rimontare la copertura decorativa.

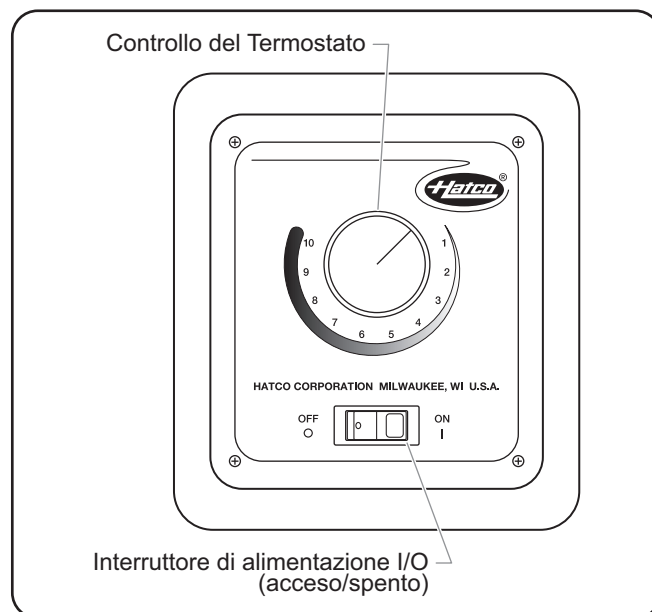
NOTA: Le unità sono dotate di una canalina flessibile da 914 mm (36") collegata al pannello di controllo.

Interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento)

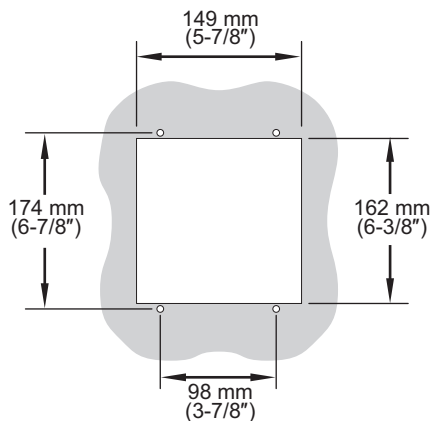
Entrambi i pannelli di controllo montati a distanza a filo sono dotati di interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento). Spostare l'interruttore di alimentazione I/O (acceso/spento) nella posizione I (acceso) per accendere l'unità. La spia dell'interruttore si illumina quando l'unità è accesa.

Regolazione del controllo del termostato

Ruotando la manopola del controllo del termostato in senso orario si aumenta il valore impostato per la temperatura. Ruotando la manopola del controllo del termostato in senso antiorario si diminuisce il valore impostato per la temperatura.



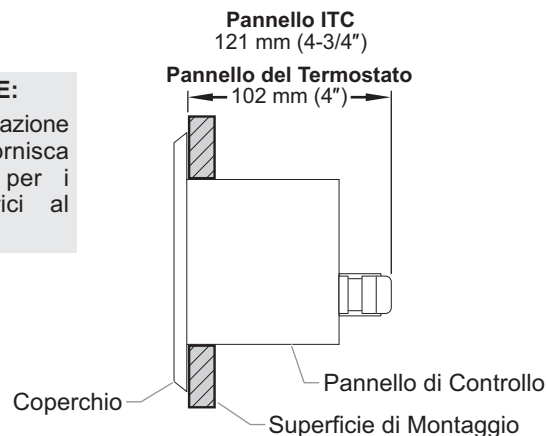
Pannello di controllo del termostato



Vista Anteriore del Pannello Sagomato

NOTA IMPORTANTE:

Assicurarsi che l'ubicazione dell'installazione fornisca spazio sufficiente per i collegamenti elettrici al pannello di controllo.



Vista Laterale del Pannello Installato

Dimensioni di installazione del pannello di controllo montato a distanza

Modifica della temperatura impostata - Controllore di temperatura digitale

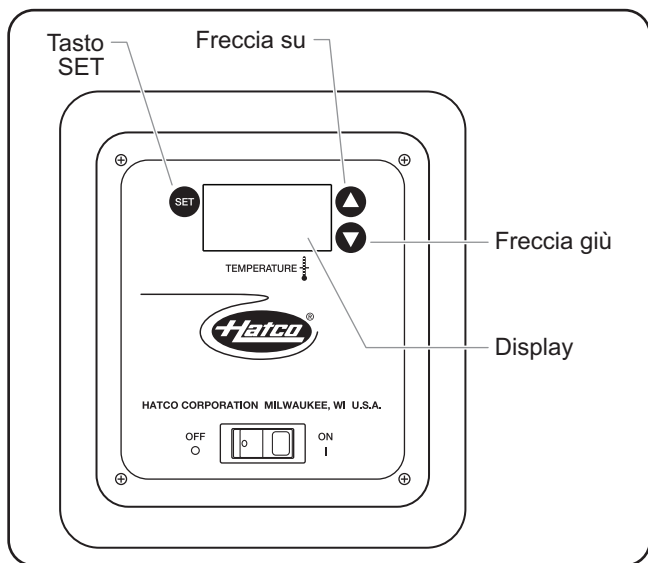
Le unità dotate di un controllore di temperatura digitale si riscaldano automaticamente alla temperatura impostata quando sono alimentate. Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata.

NOTA: La temperatura mostrata sul display potrebbe non essere accurata quando la temperatura dell'unità è inferiore a 54 °C (130 °F).

Se la sequenza di programmazione viene interrotta prima che sia completato l'ultimo passaggio, i valori modificati non sono accettati nella memoria.

1. Premere il tasto **SET** tre volte. La temperatura impostata corrente è mostrata sul display TEMPERATURA ("SP" viene visualizzato dopo la seconda pressione).
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per modificare la temperatura impostata.
3. Premere il tasto **SET** per bloccare la nuova temperatura impostata. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.



Controllore di temperatura digitale

Modifica dell'impostazione di Fahrenheit e Celsius - Controllore di temperatura digitale

Usare la seguente procedura per alternare fra la visualizzazione di Fahrenheit e Celsius sul display.

1. Premere il tasto **SET** una volta. Sarà visualizzato "F" per Fahrenheit oppure "C" per Celsius.
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per alternare fra "F" (Fahrenheit) e "C" (Celsius).
3. Premere il tasto **SET** tre volte per bloccare la nuova impostazione. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.

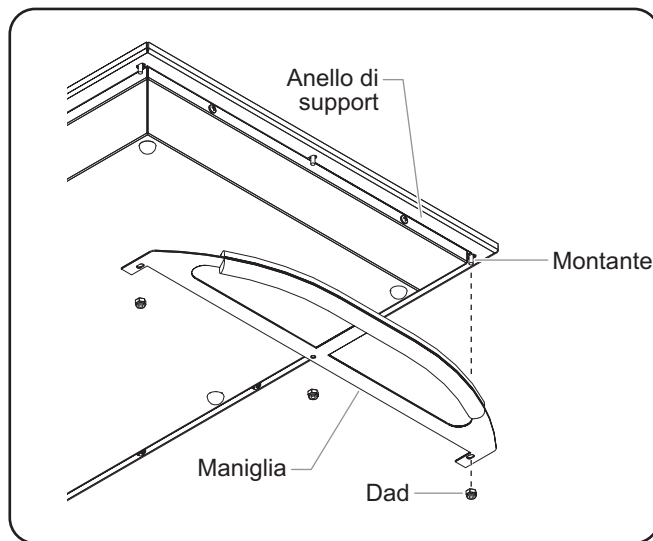
Maniglie (solo i modelli GRSS)

Per i modelli GRSS sono disponibili maniglie rotonde in acciaio inossidabile verniciato a polvere di colore nero.

Le maniglie sono adatte per il retrofit sul campo e vengono installate su ogni estremità dell'unità procedendo come segue.

Su ogni estremità dell'unità:

1. Rimuovere i tre dadi sul lato inferiore dell'anello di supporto della superficie in pietra.
2. Allineare i tre fori sulla maniglia con i tre perni sull'anello di supporto e posizionare la maniglia sui perni.
3. Riposizionare i tre dadi sui perni e stringerli bene.



Installazione maniglia

Base incassata per i modelli GRSSB

Per i modelli GRSSB è disponibile una base incassata opzionale. Nelle unità dotate di una base incassata, la superficie riscaldata può essere posizionata più in basso rispetto alla superficie del piano di lavoro.

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve confermare la data di acquisto del prodotto registrando il prodotto con Hatco o per mezzo di altri sistemi accettati da Hatco a sua totale discrezione.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Due (2) anni di garanzia per le parti:

- Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
- Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
- Riscaldatore , rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
- Elementi termostrice (rivestiti in metallo)
- Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
- Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
- Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HW e HWB (con protezione di metallo)

b) Cinque (5) anni di garanzia per le parti:

- Serbatoi 3CS e FR

c) Dieci (10) anni di garanzia per le parti:

- Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
- Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

d) Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:

- Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, lampadine xenon, tubi LED, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Le mensole riscaldate in pietra Glo-Ray® di Hatco sono coperte da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto e di diciotto mesi dalla data di spedizione da Hatco, a seconda della condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi ad una mensola riscaldata in pietra Glo-Ray® durante il periodo di garanzia, attenersi a quanto segue:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (situato sul fondo dell'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- visitare il sito www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Resources" e fare clic su "Find Service Agent/Distributor".
- Chiamare l'assistenza Hatco al numero +1 414 671 6350.
- Scrivere all'assistenza Hatco all'indirizzo partsandservice@hatcocorp.com.

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	34
Inleiding	34
Belangrijke Veiligheidsinformatie	35
Modelbeschrijving	36
Modelaanduiding	36
Specificaties	37
Stekkerconfiguraties	37
Tabel met elektrische gegevens	37
Afmetingen	39
Installatie	41
Algemeen	41
Model GRSS en GRSSR	41
Model GRSSB	41

Werking	43
Algemeen	43
Onderhoud	44
Algemeen	44
Reinigen	44
Het stenen oppervlak reinigen	44
Oplossen van Problemen	45
Opties en Accessoires	46
Internationale Beperkte Garantie	49
Informatie over Garantieservice	49

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (specificatieplaatje op de onderkant van het GRSS-model, aan de onderkant van het bedieningspaneel bij GRSSB- en GRSSR-modellen), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op "Garantieregistratie".

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)
(Zomeruren: juni tot september –
7:00 uur tot 17:00 uur CST
maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350
E-mail: partsandservice@hatcocorp.com
Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website:
www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

De Hatco Glo-Ray® stenen warmhoudplaat dient om bereide maaltijden warm te houden en past perfect binnen uw interieur. De stenen warmhoudplaten zorgen ervoor dat uw maaltijden de ideale serveertemperatuur behouden zonder dat er aan kwaliteit wordt ingeboet. Deze warmhoudplaten beschikken over een thermostatisch geregeld onderstel waardoor u uw maaltijden langer kunt bewaren.

Glo-Ray stenen warmhoudplaten zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en testen in de praktijk. De gebruikte materialen zijn gekozen voor maximale duurzaamheid, aantrekkelijk uiterlijk en optimale prestaties. Ieder apparaat wordt voor verzending grondig geïnspecteerd en getest.

In deze handleiding vindt u de instructies voor de installatie, veiligheid en bediening van de Glo-Ray stenen warmhoudplaat. Hatco beveelt aan om de instructies rond de installatie, de veiligheid en het gebruik van het toestel grondig door te nemen voordat u het toestel installeert of gebruikt.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Een op afstand gemonteerd bedieningspaneel moet bevestigd worden aan een verticale muur en in een verticale positie. Het monteren van het bedieningspaneel in een horizontale positie kan resulteren in de ophoping van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- Schakel de stroomschakelaar uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.
- Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Zorg dat het voedsel tot op de veilige warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Gebruik inbouwmodellen niet zonder dat de randmontagering en het bedieningspaneel goed gemonteerd zijn, zoals beschreven in de installatie-instructies.

De National Sanitation Foundation (NSF, nationale gezondheidsorganisatie) eist dat toestellen met een breedte boven 914 mm en een gewicht van meer dan 36 kg ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden. Als het toestel niet bevestigd kan worden aan het werkblad, zijn er poten van 102 mm inbegrepen om zorgvuldige reiniging onder de eenheid mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat de verwarmde stenen schappen zorgvuldig gereinigd en gesteriliseerd worden na het gebruik van schuurmiddelen om het oppervlak diep te reinigen en voor het plaatsen van voedingsmiddelen op de eenheid.

ATTENTIE

De eenheid is ontworpen en aanbevolen voor gebruik in of op een metalen werkblad. De Hatco-garantie dekt geen schade aan materiaal van het werkblad veroorzaakt door warmte die opgewekt wordt door Hatco-apparatuur. Controleer bij de fabrikant of het materiaal geschikt is voor temperaturen tot 93°C.

Bij inbouwmodellen mag de ingestelde temperatuur niet hoger zijn dan 93°C. Temperaturen boven 93°C zullen de eenheid beschadigen en de garantie doen vervallen.

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de verflaag van het toestel en werken vuilophoping in de hand.

Versleep of verschuif het toestel niet wanneer u het verplaatst of installeert. Hef het toestel voorzichtig op zodat de rubberen pootjes niet verslijten.

Breng geen wijzigingen aan de bedrading aan of koppel de thermostaatvoeler aan het bedieningspaneel niet los wanneer u de afstand voor montage wilt vergroten. Het loskoppelen van de thermostaatvoeler kan leiden tot oververhitting en schade van het toestel en het onderliggende werkblad.

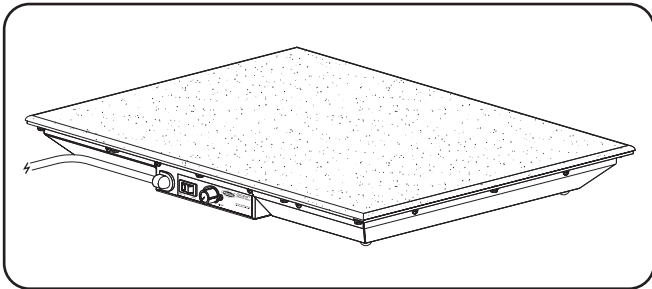
Als het gewicht op de plaat meer dan 23 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 4 mm mogelijk. Als het gewicht op de plaat meer dan 45 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 6 mm mogelijk. De stevigheid van de plaat kan niet gegarandeerd worden indien het gewicht op de plaat meer dan 68 kg bedraagt. Al het gewicht moet gelijkmatig over de plaat verdeeld worden.

Alle Modellen

Alle stenen warmhoudplaten van Hatco zijn ideaal voor doorgeefruimten, buffetten en voor het uitstellen van hors d'oeuvres. De unieke stenen warmhoudplaat bestaat uit een stevig, imitatiestenen oppervlak en is verkrijgbaar in verschillende kleuren. De standaarduitrusting bestaat uit een verlichte aan/uit-tuimelschakelaar, een thermostatisch geregelde verwarmde stenen bovenkant en een gelakt stalen onderstel.

Model GRSS

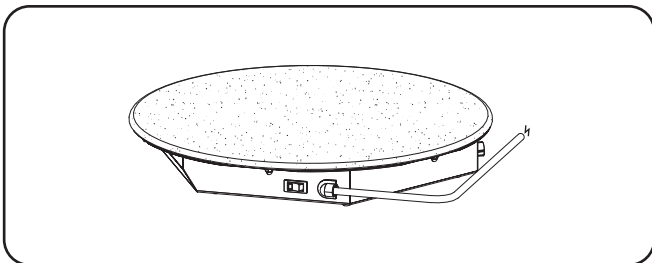
De stenen warmhoudplaat model GRSS is een draagbare plaat met daaraan bevestigd een snoer van 1829 mm (6') en stekker. De draagbare eenheid is beschikbaar in zes modellen: GRSS-2418, GRSS-3018, GRSS-3618, GRSS-4818, GRSS-6018 en GRSS-7218.



Model GRSS

Model GRSSR

De GRSSR Heated Stone Shelf is een draagbaar om de plank met een gehechte 1829 mm (6') koord en plug. De draagbare eenheid is beschikbaar in drie modellen: GRSSR-16, GRSSR-18 en GRSSR-20.

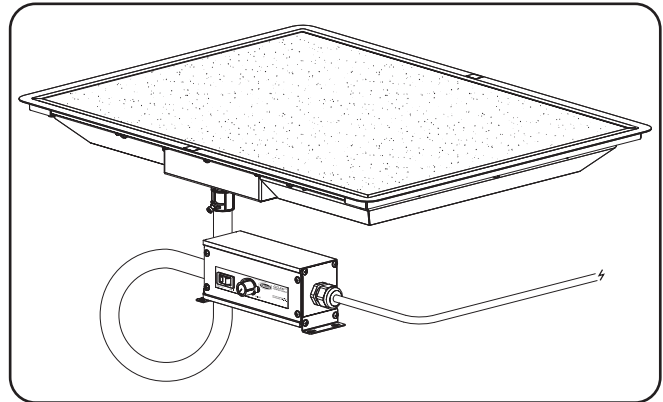


Model GRSSR

Model GRSSB

De stenen warmhoudplaat model GRSSB is een ingebouwd apparaat dat is uitgerust met een montagerand. Het apparaat heeft een afstandsbediening die bevestigd is met een leiding van 914 mm (3'). De afstandsbediening wordt met een snoer van 1829 mm (6') verbonden met het stopcontact.

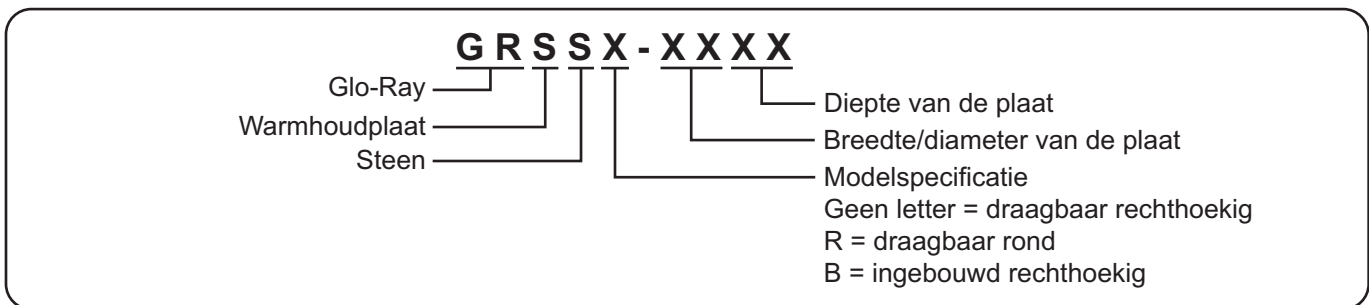
De ingebouwde eenheden zijn beschikbaar in zes modellen: GRSSB-2418, GRSSB-3018, GRSSB-3618, GRSSB-4818, GRSSB-6018 en GRSSB-7218.



Model GRSSB

OPMERKING : In het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES van deze handleiding vindt u alle beschikbare opties en toebehoren.

MODEL AANDUIDING



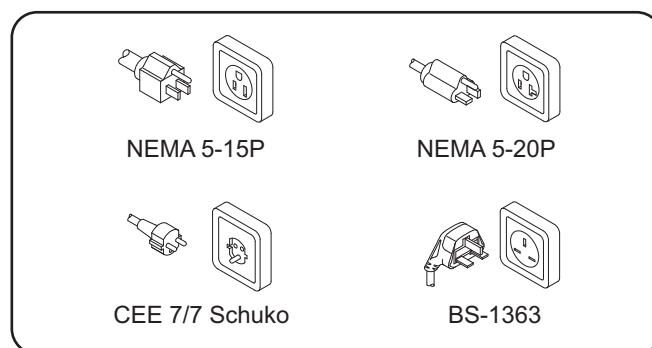
Stekkerconfiguraties

De apparaten worden met een op de fabriek geïnstalleerd elektriciteitsnoer met stekker geleverd. Stekkers worden geleverd volgens de toepassingen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Specificatieplaatje op de onderkant van het GRSS-model, aan de onderkant van het bedieningspaneel bij GRSSB- en GRSSR-modellen. Raadpleeg het plaatje voor het serienummer en de elektrische specificaties van het toestel.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens — Modelreeksen GRSS

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSS-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	12 kg (27 lbs.)
	220–230 (CE)	534–583	2.4–2.5	CEE 7/7 Schuko	12 kg (27 lbs.)
	230–240 (CE)	583–635	2.5–2.6	BS-1363	12 kg (27 lbs.)
GRSS-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220–230 (CE)	655–716	3.0–3.1	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230–240 (CE)	716–780	3.1–3.3	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSS-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220–230 (CE)	782–854	3.6–3.7	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230–240 (CE)	854–930	3.7–3.9	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSS-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	20 kg (45 lbs.)
	220–230 (CE)	1068–1166	4.8–5.0	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	230–240 (CE)	1166–1270	5.0–5.2	BS-1363	20 kg (45 lbs.)
GRSS-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220–230 (CE)	1310–1432	6.0–6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230–240 (CE)	1432–1560	6.2–6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSS-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	31 kg (68 lbs.)
	220–230 (CE)	1564–1708	7.2–7.4	CEE 7/7 Schuko	31 kg (68 lbs.)
	230–240 (CE)	1708–1860	7.4–7.8	BS-1363	31 kg (68 lbs.)

De elektrische informatie in de gearceerde gebieden heeft uitsluitend betrekking op **exportmodellen**.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Tabel met elektrische gegevens — Modelreeksen GRSSR

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSSR-16	120	250	2.1	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	100	180	1.8	NEMA 5-15P	6 kg (14 lbs.)
	220-230 (CE)	190-220	0.8-0.9	CEE 7/7 Schuko	6 kg (14 lbs.)
	230-240 (CE)	220-250	0.9-1.0	BS-1363	6 kg (14 lbs.)
GRSSR-18	120	325	2.7	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	100	230	2.3	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220-230 (CE)	265-295	1.2-1.3	CEE 7/7 Schuko	7 kg (16 lbs.)
	230-240 (CE)	295-325	1.3-1.4	BS-1363	7 kg (16 lbs.)
GRSSR-20	120	400	3.3	NEMA 5-20P	8 kg (18 lbs.)
	100	270	2.7	NEMA 5-15P	8 kg (18 lbs.)
	220-230 (CE)	330-370	1.5-1.6	CEE 7/7 Schuko	8 kg (18 lbs.)
	230-240 (CE)	370-400	1.6-1.7	BS-1363	8 kg (18 lbs.)

Tabel met elektrische gegevens — Modelreeksen GRSSB

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSSB-2418	120	635	5.3	NEMA 5-15P	14 kg (30 lbs.)
	220-230 (CE)	534-583	2.4-2.5	CEE 7/7 Schuko	14 kg (30 lbs.)
	230-240 (CE)	583-635	2.5-2.6	BS-1363	14 kg (30 lbs.)
GRSSB-3018	120	780	6.5	NEMA 5-15P	16 kg (35 lbs.)
	220-230 (CE)	655-716	3.0-3.1	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	230-240 (CE)	716-780	3.1-3.3	BS-1363	16 kg (35 lbs.)
GRSSB-3618	120	930	7.8	NEMA 5-15P	18 kg (40 lbs.)
	220-230 (CE)	782-854	3.6-3.7	CEE 7/7 Schuko	18 kg (40 lbs.)
	230-240 (CE)	854-930	3.7-3.9	BS-1363	18 kg (40 lbs.)
GRSSB-4818	120	1270	10.6	NEMA 5-15P	23 kg (51 lbs.)
	220-230 (CE)	1068-1166	4.8-5.0	CEE 7/7 Schuko	23 kg (51 lbs.)
	230-240 (CE)	1166-1270	5.0-5.2	BS-1363	23 kg (51 lbs.)
GRSSB-6018	120	1560	13.0	NEMA 5-20P	25 kg (56 lbs.)
	220-230 (CE)	1310-1432	6.0-6.2	CEE 7/7 Schuko	25 kg (56 lbs.)
	230-240 (CE)	1432-1560	6.2-6.6	BS-1363	25 kg (56 lbs.)
GRSSB-7218	120	1860	15.6	NEMA 5-20P	32 kg (70 lbs.)
	220-230 (CE)	1564-1708	7.2-7.4	CEE 7/7 Schuko	32 kg (70 lbs.)
	230-240 (CE)	1708-1860	7.4-7.8	BS-1363	32 kg (70 lbs.)

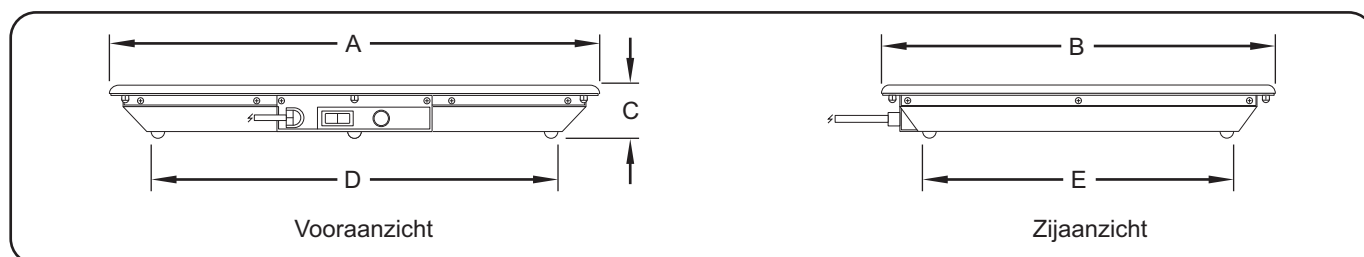
De elektrische informatie in de gearceerde gebieden heeft uitsluitend betrekking op **exportmodellen**.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Afmetingen — Modelreeksen GRSS

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
GRSS-2418	610 mm (24")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	502 mm (19-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3018	762 mm (30")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	654 mm (25-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-3618	914 mm (36")	457 mm (18")	64 mm (2-1/2")	806 mm (31-3/4")	349 mm (13-3/4")
GRSS-4818 *	1220 mm (48")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1086 mm (42-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-6018 *	1524 mm (60")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1391 mm (54-3/4")	324 mm (12-3/4")
GRSS-7218 *	1828 mm (72")	457 mm (18")	159 mm (6-1/4")	1695 mm (66-3/4")	324 mm (12-3/4")

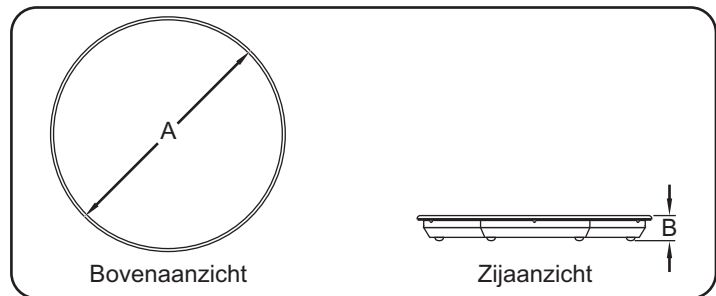
* De hoogte houdt rekening met de bevestigde poten van 102 mm.



Afmetingen—Modelreeksen GRSS

Afmetingen — Modelreeksen GRSSR

Model	Diameter (A)	Hoogte (B)
GRSSR-16	406 mm (16")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-18	457 mm (18")	67 mm (2-5/8")
GRSSR-20	508 mm (20")	67 mm (2-5/8")



Afmetingen—Modelreeksen GRSSR

Afmetingen — Modelreeksen GRSSB

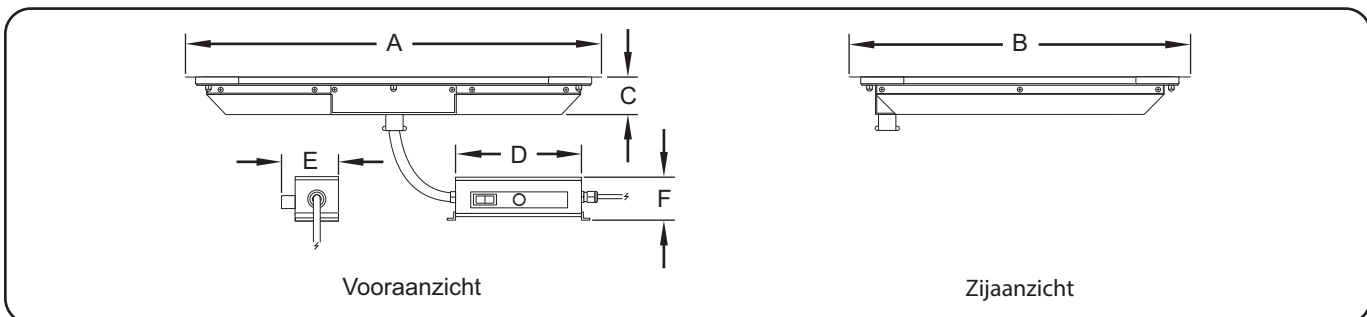
Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
GRSSB-2418	651 mm (25-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3018	803 mm (31-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-3618	956 mm (37-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-4818	1260 mm (49-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-6018	1565 mm (61-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")
GRSSB-7218	1870 mm (73-5/8")	498 mm (19-5/8")	57 mm (2-1/4")

	Breedte (D)	Diepte (E)	Hoogte (F)
Bedieningspaneel op afstand (standaard)	178 mm (7")	76 mm (3")	83 mm (3-1/4")

OPMERKING : Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN voor informatie over de afmetingen van het vlak gemonteerde bedieningspaneel op afstand.

ATTENTIE

In het installatiegedeelte van deze handleiding vindt u de eigenlijke uitsparingsafmetingen voor het werkblad.



Afmetingen—Modelreeksen GRSSB

Algemeen

Volg de volgende stappen om de GRSS-, GRSSR- en GRSSB-modellen te monteren.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

De National Sanitation Foundation (NSF, nationale gezondheidsorganisatie) eist dat toestellen met een breedte boven 914 mm en een gewicht van meer dan 36 kg ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden. Als het toestel niet bevestigd kan worden aan het werkblad, zijn er poten van 102 mm inbegrepen om zorgvuldige reiniging onder de eenheid mogelijk te maken.

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Model GRSS en GRSSR

1. Het apparaat uit de doos halen.

OPMERKING : Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

2. Het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van het apparaat verwijderen.

OPMERKING : Als er poten van 102 mm vereist zijn, raadpleeg dan het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES in deze handleiding voor installatie-instructies. Poten van 102 mm worden geleverd bij modellen die meer dan 914 mm breed zijn.

3. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.

- Plaats het toestel in een ruimte waar de omringende luchttemperatuur constant is en minimaal 21°C bedraagt. Vermijd ruimtes waar actieve luchtverplaatsing of -stroom kan optreden (bv. in de buurt van ventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
- Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.

- Zorg ervoor dat het oppervlak waar het apparaat op rust waterpas staat en sterk genoeg is om het gewicht van het apparaat en de voedingswaren te kunnen dragen.
- Zorg ervoor dat alle pootjes op de onderkant van het apparaat stevig op het dragende oppervlak rusten.

4. Installeer alle toebehoren die bij het toestel geleverd zijn. Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor meer informatie.

Model GRSSB

1. Het apparaat uit de doos halen.

OPMERKING : Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

2. Het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van het apparaat verwijderen.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

3. Bereid de opening in de toonbank voor. Raadpleeg de tabel 'GRSSB: uitsparing in werkblad' voor de aanbevolen afmetingen voor de uitsparing van het werkblad.
4. Breng door de NSF (National Sanitation Foundation) goedgekeurd afdichtmiddel aan op de bovenrand van de uitsparing in de toonbank en de onderkant van de montagerand. Het afdichtmiddel moet bestand zijn tegen een temperatuur van minstens 121°C.
5. Monteer de eenheid in de countertop opening.
7. Verwijder overtollig afdichtmiddel.
8. Plaats de afstandsbediening op een plaats waar deze gemakkelijk bediend kan worden. Indien gewenst of noodzakelijk, kan het bedieningspaneel minder ver gemonteerd worden.

- Verwijder het bedieningspaneel aan de onderkant van het toestel.
- Neem zo nodig de eindsteunen van het bedieningspaneel, draai / herpositioneer ze en breng ze weer aan.
- Zowel schakelbordmontage, opbouwmontage of montage onder het werkblad is mogelijk voor de montage van het bedieningspaneel.
- De afstand tussen het bedieningspaneel en het toestel wordt bepaald door het snoer van 914 mm (andere snoerlengtes van 1829 mm en van 3048 mm zijn ook verkrijgbaar). Trek het snoer niet strak om de montageafstand te vergroten. Het snoer mag niet te vast zitten nadat het bedieningspaneel gemonteerd is.

...vervolg

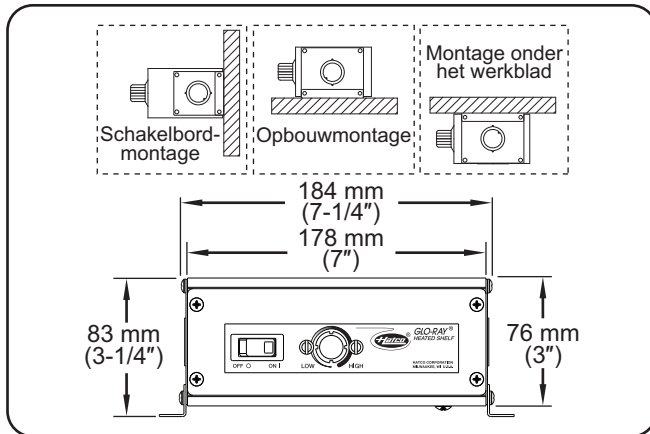
OPMERKING : De afstandsbediening moet gemonteerd worden met schroefkoppen met een diameter van minimaal 6 mm (1/4") met gebruikmaking van de daarvoor bestemde gaten in de montagesteunen. De afstandsbediening moet gemakkelijk verwijderbaar zijn en wordt niet permanent gemonteerd.

ATTENTIE

Do not modify wiring or cut thermostat capillary on control box to increase remote mounting distance. Cutting thermostat capillary will cause unit to overheat and may damage unit as well as surrounding countertop.

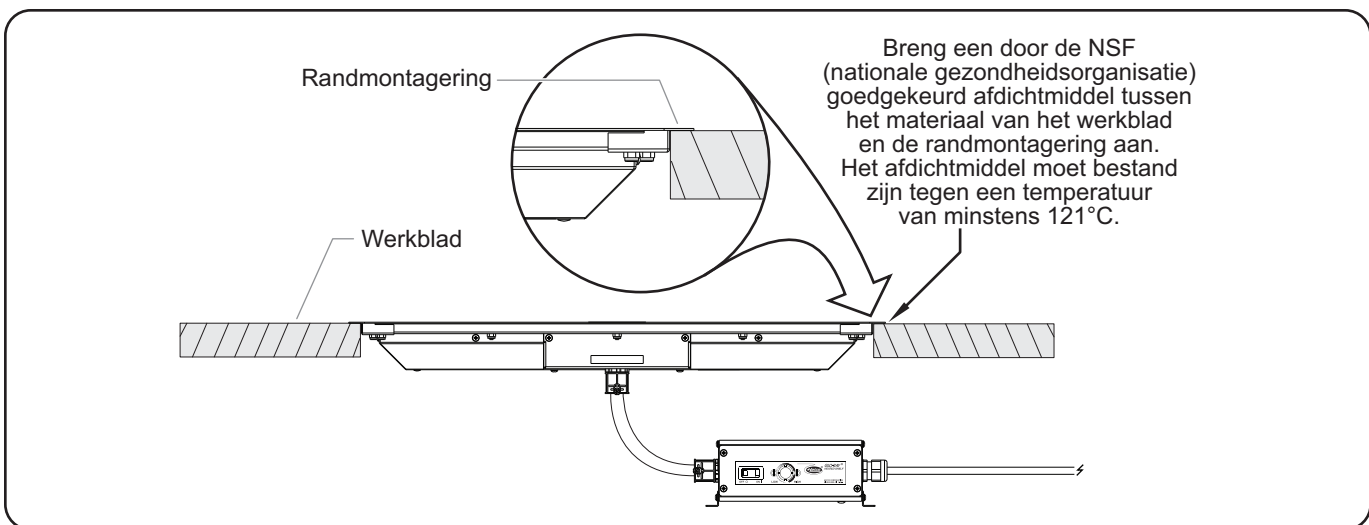
8. Wanneer alle onderdelen vastzitten, gaat u verder met het onderdeel **BEDIENING**.

OPMERKING: Er wordt een snoer van 1829 mm (6') bij dit apparaat geleverd; eventueel overtollig snoer moet netjes worden geleid zodat het niet omlaag hangt.



Montagemogelijkheden voor het bedieningspaneel

GRSSB-inbouwinstallatie



GRSSB-inbouwinstallatie

Tabel GRSSB: uitsparing in werkblad

Model	Breedte	Diepte
GRSSB-2418	625 mm (24-5/8") – 632 mm (24-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3018	778 mm (30-5/8") – 784 mm (30-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-3618	930 mm (36-5/8") – 937 mm (36-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-4818	1235 mm (48-5/8") – 1241 mm (48-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-6018	1540 mm (60-5/8") – 1546 mm (60-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")
GRSSB-7218	1845 mm (72-5/8") – 1851 mm (72-7/8")	473 mm (18-5/8") – 479 mm (18-7/8")

Algemeen

Volg de volgende stappen om de GRSS-, GRSSR- en GRSSB-modellen te installeren.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **Belangrijke veiligheidsinformatie voor u dit apparaat bedient.**

Startup

1. Reinig en steriliseer het stenen oppervlak met een propere, vochtige doek en een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor oppervlakken die met voedsel in contact komen.
2. Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Zie het deel SPECIFICATIES voor details.
3. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de stand I (aan).

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

4. Zet de thermostaat op de gewenste temperatuur.

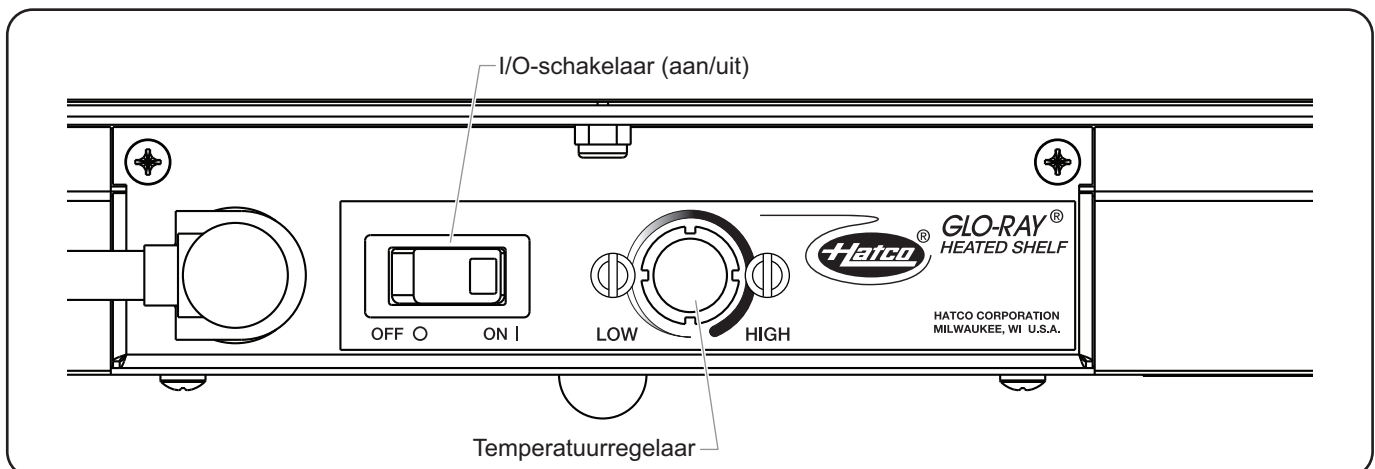
- Door de temperatuurregelaar rechtsom te draaien, zal de temperatuurinstelling stijgen. Door de temperatuurregelaar linksom te draaien, zal de temperatuurinstelling dalen.

5. Wacht 30 minuten totdat het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

OPMERKING: Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor installatie- en bedieningsinformatie voor GRSSB-toestellen voorzien van een verzonken inbouwbedieningspaneel op afstand.

ATTENTIE

Als het gewicht op de plaat meer dan 23 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 4 mm mogelijk. Als het gewicht op de plaat meer dan 45 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 6 mm mogelijk. De stevigheid van de plaat kan niet gegarandeerd worden indien het gewicht op de plaat meer dan 68 kg bedraagt. Al het gewicht moet gelijkmatig over de plaat verdeeld worden.



Standaard bedieningspaneel - GRSS-model

Algemeen

De Hatco Glo-Ray® stenen warmhoudplaten zijn ontworpen om lang mee te gaan en om maximale prestaties te leveren. Ze zijn daarnaast ook erg onderhoudsvriendelijk.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroomschakelaar uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigungs-, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

1. U dient iedere dag voor u de eenheid inschakelt, het stenen oppervlak te reinigen en te steriliseren met een schone, vochtige doek en schoonmaakmiddel dat geschikt is voor oppervlakken die met voedsel in contact komen. Raadpleeg de informatie 'Het stenen oppervlak reinigen' in dit hoofdstuk indien extra reiniging noodzakelijk is.
2. Aan het einde van elke dag:
 - a. Zet het toestel uit en laat het afkoelen.
 - b. Wrijf alle metalen oppervlakken schoon met een schone, vochtige en niet-schurende doek.
 - c. Reinig en steriliseer het stenen oppervlak met een schone, vochtige doek en een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor oppervlakken die met voedsel in contact komen. Raadpleeg de informatie 'Het stenen oppervlak reinigen' in dit hoofdstuk indien extra reiniging noodzakelijk is.

OPMERKING: Raadpleeg de informatie 'Het stenen oppervlak reinigen' in dit hoofdstuk om verspreide vlekken en verkleuring te verwijderen.

- d. Wrijf droog met een schone, niet-schurende doek.

Het stenen oppervlak reinigen

Bij een correct gebruik van bovengenoemde producten zal het stenen oppervlak niet beschadigd raken (volg de instructies op de etiketten van de producten).

OPMERKING: Een stenen oppervlak is een stevig oppervlak uit nagemaakt steen.

VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat de verwarmde stenen schappen zorgvuldig gereinigd en gesteriliseerd worden na het gebruik van schuurmiddelen om het oppervlak diep te reinigen en voor het plaatsen van voedingsmiddelen op de eenheid.

Hardnekkige vlekken

Gebruik voor hardnekkige vlekken de bijgeleverde schuurspons in combinatie met een schuurmiddel zoals Ajax®, Comet®, Bon Ami®, of Bar Keeper's Friend®. U kunt schuursponsen bijbestellen bij Hatco (Artikelnr. 04.39.049.00). **OPGELET: Gebruik de bijgeleverde schuurspons enkel op een stenen oppervlak.**

OPMERKING: Gebruik geen staalwol of metalen schuursponsen.

Vlekken van mineralen

Voor vlekken van mineralen is het aanbevolen om reinigingsmiddelen te gebruiken die ontwikkeld werden om ijzer of roest te verwijderen en die het stenen oppervlak niet zullen beschadigen.

Krassen

Gebruik schuurpapier voor het verwijderen van krassen. Begin met de ruwste korrel en eindig met de fijnste korrel totdat de kras verdwenen is. Behandel de zone met de bijgeleverde schuurspons.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken: Schakel de stroomschakelaar uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Apparaat te warm.	Temperatuurregelaar is te hoog ingesteld.	Stel een lagere temperatuur in.
	Apparaat op onjuiste voedingsbron aangesloten.	Controleer met bevoegd personeel of de voedingsbron overeenstemt met de specificaties van het apparaat.
	Temperatuurregelaar is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger.
Apparaat niet warm genoeg.	Temperatuurregelaar is te laag ingesteld.	Stel een hogere temperatuur in.
	Locatie van het apparaat is onderhevig aan luchtstroom (leidingen van air conditioning of afzuigventilatoren).	Blokkeer de luchtstroom of verplaats het apparaat.
Apparaat werkt helemaal niet.	Stekker van apparaat zit niet in stopcontact.	Sluit het apparaat op de juiste voedingsbron aan.
	Apparaat niet ingeschakeld.	Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de stand I (aan).
	I/O-schakelaar (aan/uit) defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger.
	Temperatuurregelaar is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger.
	Basisverwarmingselement uitgebrand.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger.
Het materiaal van het stenen oppervlak is bevlekt, verkleurd of vertoont verspreide vlekken/verkleuring.	Het stenen oppervlak wordt niet op de juiste manier gereinigd.	Reinig het oppervlak op basis van de informatie 'Het stenen oppervlak reinigen' in het hoofdstuk ONDERHOUD van deze handleiding. Als deze methodes een onbevredigend resultaat opleveren, neem dan contact op met Hatco voor ondersteuning.
Plaat buigt door.	Te veel gewicht op de plaat.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de plaat. Als het gewicht op de plaat meer dan 23 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 4 mm mogelijk. Als het gewicht op de plaat meer dan 45 kg bedraagt, is een doorbuiging tot 6 mm mogelijk. De stevigheid van de plaat kan niet gegarandeerd worden indien het gewicht op de plaat meer dan 68 kg bedraagt.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Om het dichtstbijzijnde serviceagentschap te vinden, meldt u zich aan op de website www.hatcocorp.com en klikt u op *Find Service Agent*, of neemt u contact op met het team onderdelen en service op:

Telefoonnummer: 414-671-6350

e-mailadres: partsandservice@hatcocorp.com

Faxnummer: 414-671-3976

Verstelbare poten van 102 mm (enkel bij GRSS-modellen)

Volg de volgende stappen om de verstelbare poten van 102 mm, in plaats van de rubberen voetjes, te installeren op een GRSS-toestel.

OPMERKING :Poten van 102 mm worden geleverd bij modellen die meer dan 914 mm breed zijn.

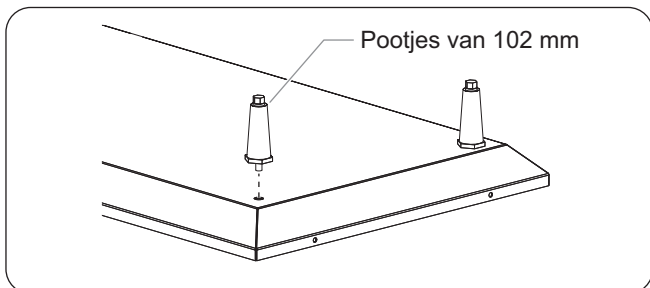


ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.



Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to unit could occur.

- Schakel het toestel uit, haal de stroomkabel uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.
- Draai het toestel voorzichtig om en leg het op een vlakke ondergrond. Bedek de ondergrond met iets dat krassen in het glas voorkomt.
- Verwijder van elke hoek de stelschroeven en rubberen voetjes.



Montage van de pootjes van 102 mm

- Schroef in elke hoek een pootje van 102 mm door de bodem van het onderstel.

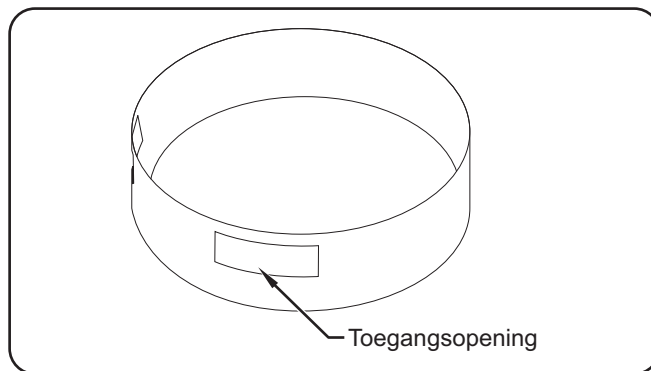
OPMERKING :De voetjes onder aan de poten van 102 mm (4") zijn verstelbaar, zodat u het toestel waterpas kunt zetten. Gebruik een steeksleutel van 16 mm om de poten vlak te stellen zodra het toestel in de eindpositie geplaatst is.

Verhogingsringen (enkel bij GRSSR-modellen)

Stalen verhogingsringen zijn beschikbaar om GRSSR-toestellen hoger te maken. Ze zijn beschikbaar in een hoogte van 76 mm en 127 mm en dat in verschillende kleuren en in roestvrij staal.

Plaatsing van de verhogingsringen:

- Plaats de verhogingsring op de gewenste locatie op het werkblad.
- Trek de stroomkabel van het GRSSR-toestel door een van de toegangsopeningen in de verhogingsring.
- Plaats het GRSSR-toestel in de verhogingsring. Zorg ervoor dat de bedieningselementen toegankelijk zijn via de toegangsopeningen in de verhogingsring.

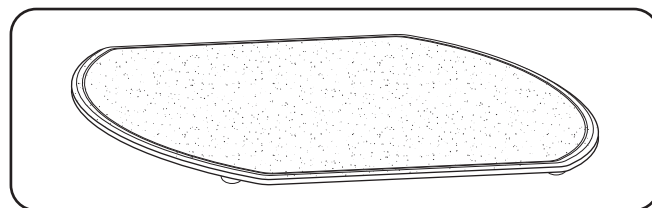


Verhogingsring van 127 mm voor model GRSSR

Snijplank (alleen serie grssr)

De snijplank is voorzien van rubber voetjes om rechtstreeks boven op de basis te worden geplaatst.

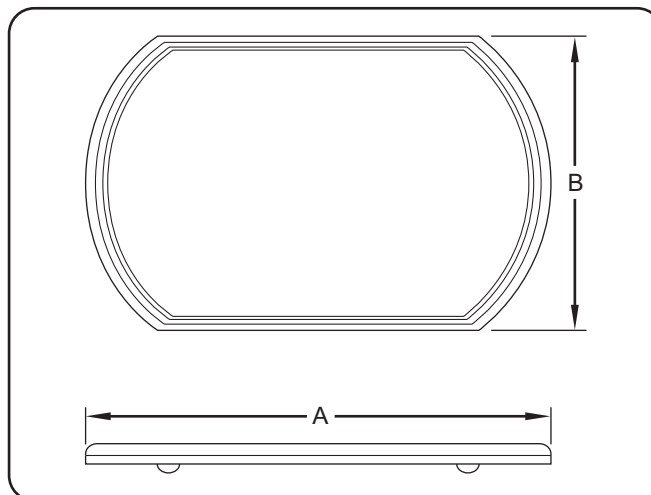
De snijplank is vervaardigd uit hetzelfde materiaal als het oppervlak van de stenen warmhoudplaat en is verkrijgbaar in dezelfde kleuren.



Snijplank

Afmetingen van de snijplank

Model	Breedte (A)	Diepte (B)
GRSSR-16	432 mm (17")	298 mm (11-3/4")
GRSSR-18	483 mm (19")	349 mm (13-3/4")
GRSSR-20	533 mm (21")	400 mm (15-3/4")



Afmetingen van de snijplank

Op afstand gemonteerde bedieningspanelen (enkel bij GRSSB-modellen)

Er zijn twee vlak gemonteerde bedieningspanelen beschikbaar voor het GRSSB-model - een bedieningspaneel met mechanische temperatuurregeling en een bedieningspaneel met digitale temperatuurregelaar. Beide panelen worden gemonteerd volgens de volgende stappen.

⚠ WAARSCHUWING

De behuizing van de regeldoos moet verticaal op een verticale muur worden gemonteerd. Het monteren van de behuizing van de regeldoos in een horizontale opstelling kan resulteren in het verzamelen van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.

ATTENTIE

Installeer de regeldoos buiten de warme zone. Installatie binnen de warme zone zal de regeldoos doen oververhitten, met een slechte werking of defect als gevolg.

Wijzig de bedrading niet of snijd de capillair van de thermostaat niet door om de montageafstand van de regeldoos te vergroten. Als de capillair van de thermostaat wordt doorgesneden, zal de eenheid oververhitten, met mogelijke schade aan de eenheid en de omringende toonbank als gevolg.

OPMERKING : Wij raden u aan beroep te doen op een erkend elektricien om het toestel aan te sluiten op een stroombron.

1. Zorg eerst voor uitsparingen en voorgeboorde schroefgaten.
2. Verwijder de inkapseling van het bedieningspaneel.
3. Plaats het bedieningspaneel in de opening via de achterkant.
4. Maak het bedieningspaneel vast aan het montageoppervlak met gebruik van schroeven (niet meegeleverd).
5. Sluit een gepaste stroombron aan op het op afstand gemonteerde bedieningspaneel.
6. Bevestig de beschermkap opnieuw.

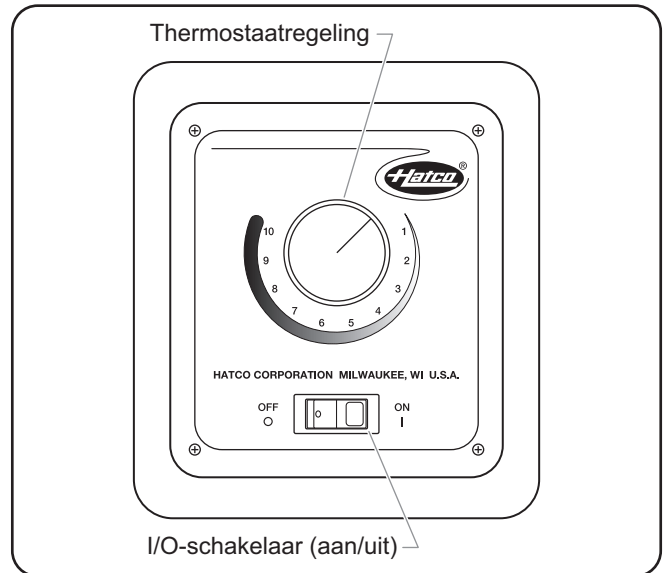
OPMERKING: De eenheden zijn uitgerust met een soepel snoer van 914 mm (36") voor aansluiting van de regeldoos.

I/O-schakelaar (aan/uit)

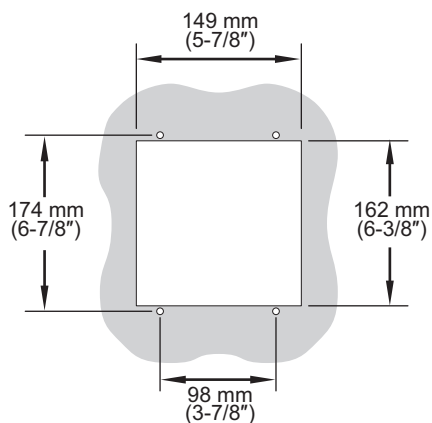
Beide vlakke regeldozen voor montage op afstand beschikken over een I/O-schakelaar (aan/uit). Plaats de I/O-schakelaar (aan/uit) op I (aan) om de eenheid in te schakelen. Het controlelampje in de schakelaar licht op als het apparaat aan staat.

Instelling van de Thermostaat

Draai de thermostaatknop met de wijzers van de klok mee om de temperatuur te verhogen. Draai de thermostaatknop tegen de wijzers van de klok in om de temperatuur te verlagen.



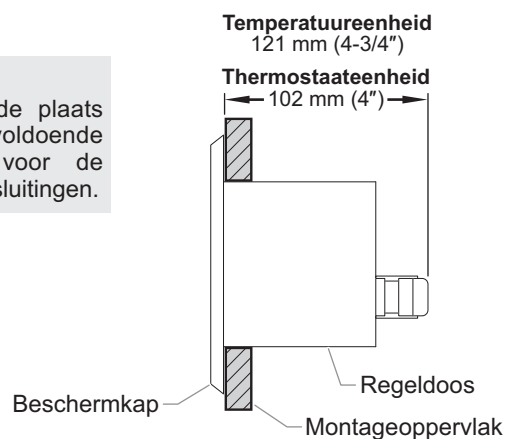
Thermostaateenheid



Vooraanzicht van de Uitsparing

BELANGRIJK:

Controleer of de plaats van installatie voldoende ruimte biedt voor de elektrische aansluitingen.



Zijaanzicht van de Geïnstalleerde Regeldoos

Afmetingen voor Installatie op Afstand van de Regeldoos

De ingestelde temperatuur wijzigen: digitale temperatuurregelaars

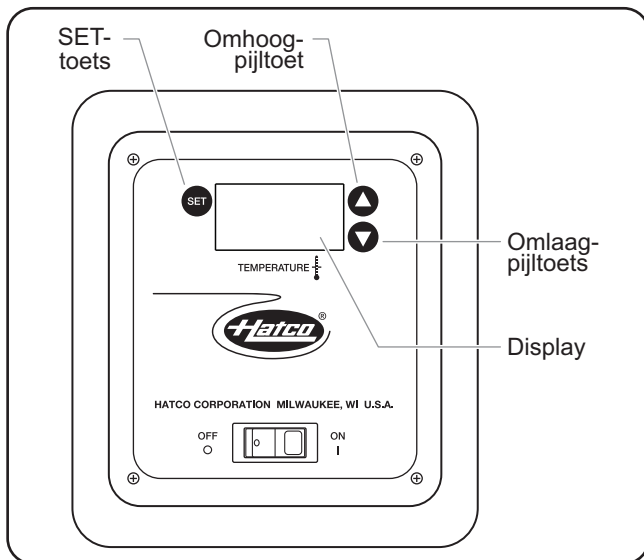
Toestellen die zijn uitgerust met een digitale temperatuurregelaar worden na inschakeling automatisch opgewarmd tot de ingestelde temperatuur. Wijzig de ingestelde temperatuur van het toestel met behulp van de volgende procedure.

OPMERKING: De in de display weergegeven temperatuur is mogelijk niet accuraat wanneer de temperatuur van het toestel onder 54°C (130°F) ligt.

Als de programmeersequentie wordt onderbroken vóór uitvoering van de laatste stap, zullen de gewijzigde waarden niet worden opgeslagen in het geheugen.

1. Druk driemaal op de **SET**-knop. In de TEMPERATUUR-display verschijnt nu de ingestelde temperatuur (na de tweede druk op de knop verschijnt 'SP' voor 'setpoint'.)
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲**-knop of op de **▼**-knop om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
3. Druk op de **SET**-knop om de nieuw ingestelde temperatuur te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.



Digitale temperatuurregelaar

De weergave in Fahrenheit of Celsius wijzigen: digitale temperatuurregelaar

Volg de onderstaande procedure om de display te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

1. Druk eenmaal op de **SET**-knop. Er verschijnt nu 'F' voor Fahrenheit of 'C' voor Celsius.
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲**-knop of op de **▼**-knop om te schakelen tussen 'F' (Fahrenheit) en 'C' (Celsius).
3. Druk op de **SET**-knop om de nieuwe instelling te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.

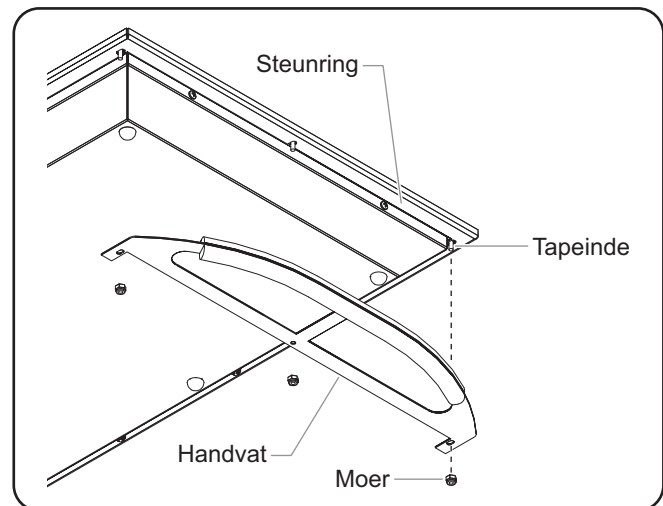
Handvaten (enkel bij GRSS-modellen)

Er zijn stijlvolle zwarte, gepoederlakte roestvrijstalen afgeronde handvaten beschikbaar voor de GRSS-modellen.

De handvaten zijn achteraf aan te brengen en worden aan elk uiteinde van het toestel gemonteerd volgens de onderstaande stappen.

Aan elk uiteinde van het toestel:

1. Verwijder de drie moeren aan de onderkant van de steuning van het stenen oppervlak.
2. Zorg dat de drie openingen van het handvat op een lijn liggen met de drie tapeinden van de steuning en plaats het handvat op de tapeinden.
3. Plaats de drie moeren terug op de tapeinden en maak stevig vast.



Installatie van de handvaten

Verzonken bovenkant voor GRSSB-modellen

Een bijkomende, verzonken bovenkant is te verkrijgen voor de GRSSB-modellen. Toestellen met een verzonken bovenkant zorgen ervoor dat de warmteplaat dieper ligt dan het oppervlak van het werkblad.

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De koper van het product moet de aankoopdatum valideren door het product te registreren bij Hatco of door andere bevredigende middelen naar Hatco's eigen goeddunken.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
- Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
- Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
- Elementen van verwarmingsstrip (metalen bekleding)
- Uitstalverwarmingselementen (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Ingebouwde elementen van warmhoudketel — HW- en HWB-serie (met metalen bekleding)

b) Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

c) Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Extra elektrische boilers
- Extra gasboilers

d) Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPLICEERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, xenongloeilampen, LED-buizen, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmingsvoorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevriezing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapte onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent "opgewerkt" een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERIVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPOREERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op Hatco Glo-Ray® warmhoudplaten geldt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de verzendingsdatum bij Hatco, naargelang wat zich het eerst voordoet.

Mocht u problemen ondervinden met een Glo-Ray stenen warmhoudplaat tijdens de garantieperiode, dient u de volgende stappen te volgen:

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van de unit
- Serienummer (op de onderkant van het apparaat)
- Het Specifieke Probleem met de unit
- Aankoopdatum
- Naam van uw Bedrijf

- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren. Om het dichtstbijzijnde onderhoudsbedrijf te vinden:

- gan naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer de Resources menu, en klik op "Find Service Agent/Distributor"
- bel Hatco Service op 414-671-6350
- e-mail Hatco Service naar partsandservice@hatcocorp.com

- DE** Symbolerklärung
- IT** Identificazione del simbolo
- NL** Uitleg bij de symbolen



Achtung – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Let op: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone 414-671-6350
International Fax 414-671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

Registrieren Sie Ihr Gerät online!

Einzelheiten finden Sie im Abschnitt **WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN**.

Registrare l'unità online!

Per i dettagli, consultare la sezione **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO**.

Registreer uw eenheid online!

Zie het hoofdstuk **BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR** voor de bijzonderheden.